



BENVENUTI

WELCOME

BIENVENUE

WILLKOMMEN



Camper

GUIDA ALLE AREE DI SOSTA - GUIDE OF PARKING BAYS
LE GUIDE DES AIRES DE STATIONNEMENT - PRAKTISCHER FÜHRER DER HALTSTÄTTE

Lago Maggiore
Lake Maggiore - Lac Majeur - Maggioresee

Lago d'Orta
Lake Orta - Lac d'Orta - Ortasee

Ossola
Ossola Valleys - Vallées d'Ossola - Ossola Täler



DISTRETTO
TURISTICO
DEI LAGHI



Lago Maggiore
Lago d'Orta
Lago di Mergozzo
Monti e Valli d'Ossola





Simbologia - Symbols - Symboles - Symbole



PUNTO SOSTA: punto idoneo alla sosta, anche notturna; non necessariamente dotato di acqua o altri servizi.

PARKING BAY: area where it is possible to park during day and night; not necessarily equipped with water or offering other facilities.

AIRE DE REPOS: endroit approprié pour se reposer, même la nuit; pas nécessairement avec de l'eau ou d'autres services.

PARKPLATZ: für das Parken, auch in der Nacht, geeignet; nicht notwendigerweise mit Wasser oder anderen Diensten ausgestattet.



AREA ATTREZZATA: area solitamente dotata di servizi per i turisti, quali raccolta rifiuti, illuminazione, a volte servizi igienici WC, spazio pic-nic (barbecue, tavoli e panchine) o altro ancora.

EQUIPED AREA: area offering tourist services of different kinds, such as garbage disposal, lightening, public toilets, picnic spaces (i.e. barbecue, tables and benches), etc.

SUPERFICIE ÉQUIPÉE: zone habituellement équipées avec des installations pour les touristes, comme le ramassage des ordures, l'éclairage, parfois les toilettes, la zone de pique-nique (barbecue, tables et bancs) ou plus.

AUSGESTATTETE ZONE: normalerweise eine mit Diensten für Touristen (z.B. Müllsammlung, Beleuchtung, WC Toiletten, Picknickstätte mit Barbecue, Tischen, Bänken, usw.) ausgestattete Zone.



CAMPER SERVICE: luogo che prevede il carico di acqua potabile e lo scarico delle acque usate.

CAMPER SERVICE: place where drinking water charging and waste water draining are authorized.

CAMPER SERVICE: place qui comprend la charge de l'eau potable et l'évacuation des eaux usées.

CAMPER SERVICE: Ort, wo das Trinkwasserladen und das Abwässerausladen erlaubt sind.

Sommario - Contents - Sommaire - Inhaltsangabe

Lago Maggiore - Lake Maggiore - Lac Majeur - Maggioresee	10
Da vedere - Highlights - À voir - Sehenswürdigkeiten	12
 Arona	18
 Belgirate	18
 Stresa	19
 Gignese	21
  Baveno	22
  Verbania	23
  Intragna	24
  Oggibbio	25
  Cannobio	27
Lago d'Orta - Lake Orta - Lac d'Orta - Ortasee	28
Da vedere - Highlights - À voir - Sehenswürdigkeiten	30
 Gozzano	34
  Orta S. Giulio	36
 Omegna	39
 Pella	40
  Madonna Del Sasso	41
Ossola - Ossola Valleys - Vallées d'Ossola - Ossola Täler	42
Da vedere - Highlights - À voir - Sehenswürdigkeiten	44
  Domodossola	50
  Bognanco	53
 Macugnaga	54
  Santa Maria Maggiore	55
 Craveggia	59
   Formazza	60

BENVENUTI

Viaggiare sulle quattro ruote di un camper, in totale libertà, con la possibilità di organizzare il proprio viaggio su misura e di visitare ciò che asseconda le proprie passioni.

Il territorio del Distretto Turistico dei Laghi, Monti e Valli, nel dare il benvenuto ai camperisti che da sempre rappresentano un bacino d'utenza molto importante della propria offerta turistica, ha le caratteristiche giuste per poter fornire loro un'opportunità di vacanza assai ricca in ambito paesaggistico e ambientale, culturale e di intrattenimento, religioso, enogastronomico e dello shopping. Opportunità interessante che però non sarebbe del tutto completa senza la corretta indicazione delle aree dedicate dove proprio ai camper è permesso sostenere giorno e notte. Ecco allora che accanto all'immane offerta delle strutture ricettive a tema (campeggi e camping village) si pone questa guida, con l'obiettivo di orientare lo spostamento dei camperisti presso le località del Distretto, tra le Province di Novara e del Verbano-Cusio-Ossola, in direzione dell'area di sosta più funzionale al proprio soggiorno.

Buona vacanza, dunque, a spasso tra i romantici Laghi Maggiore, Orta e Mergozzo, i dolci pendii di Vergante, Cusio e Verbano e, ancora più su, sulle imponenti montagne ossolane!

WELCOME

A four-wheeled trip by camper, totally free to organize your own holiday according to personal passions and to visit what you prefer.

The territory "Distretto Turistico dei Laghi, Monti e Valli" warmly welcomes camper visitors, who always play a dominant role in its tourist catchment area, offering them holiday opportunities rich in nature and landscapes, culture and amusement, religion, food&wine as well as shopping. Interesting opportunities that anyway must to be completed by correct information about local parking bays, where it is possible for campers to stay day and night. Therefore, next to specialised accomodation structures (camping places and camping villages), here it is a short useful guide which aims to orient camper travellers around the towns of "Distretto", between the Provinces of Novara and Verbano-Cusio-Ossola, towards the best parking to stay.

Have a good holiday around romantic Lakes Maggiore, Orta and Mergozzo, the gentle slopes of Vergante, Cusio and Verbano regions or up and down the majestic Ossola mountains!

BIENVENUE

Voyager sur un camping-car, en toute liberté, avec la possibilité d'organiser un voyage sur mesure et voir ce que vous aimez.

Le territoire du "Distretto Turistico dei Laghi, Monti e Valli" accueille les campeurs qui ont toujours été une partie très importante de l'offre touristique et il présente aussi des bonnes caractéristiques pour offrir un séjour très riche parmi la culture et le divertissement, le paysage, l'esprit religieux, les vins, la nourriture et le shopping.

Des possibilités intéressantes, mais pas tout à fait complètes sans l'indication correcte d'espaces dédiés où les campeurs peuvent rester jour et nuit.

Ce guide est placé à côté de l'offre d'hébergement classique (terrains de camping et camping-village), dans le but de guider le mouvement des campeurs dans le territoire du "Distretto", entre les Provinces de Novara et du Verbano-Cusio-Ossola, dans une aire de stationnement plus fonctionnel pour leur séjour.

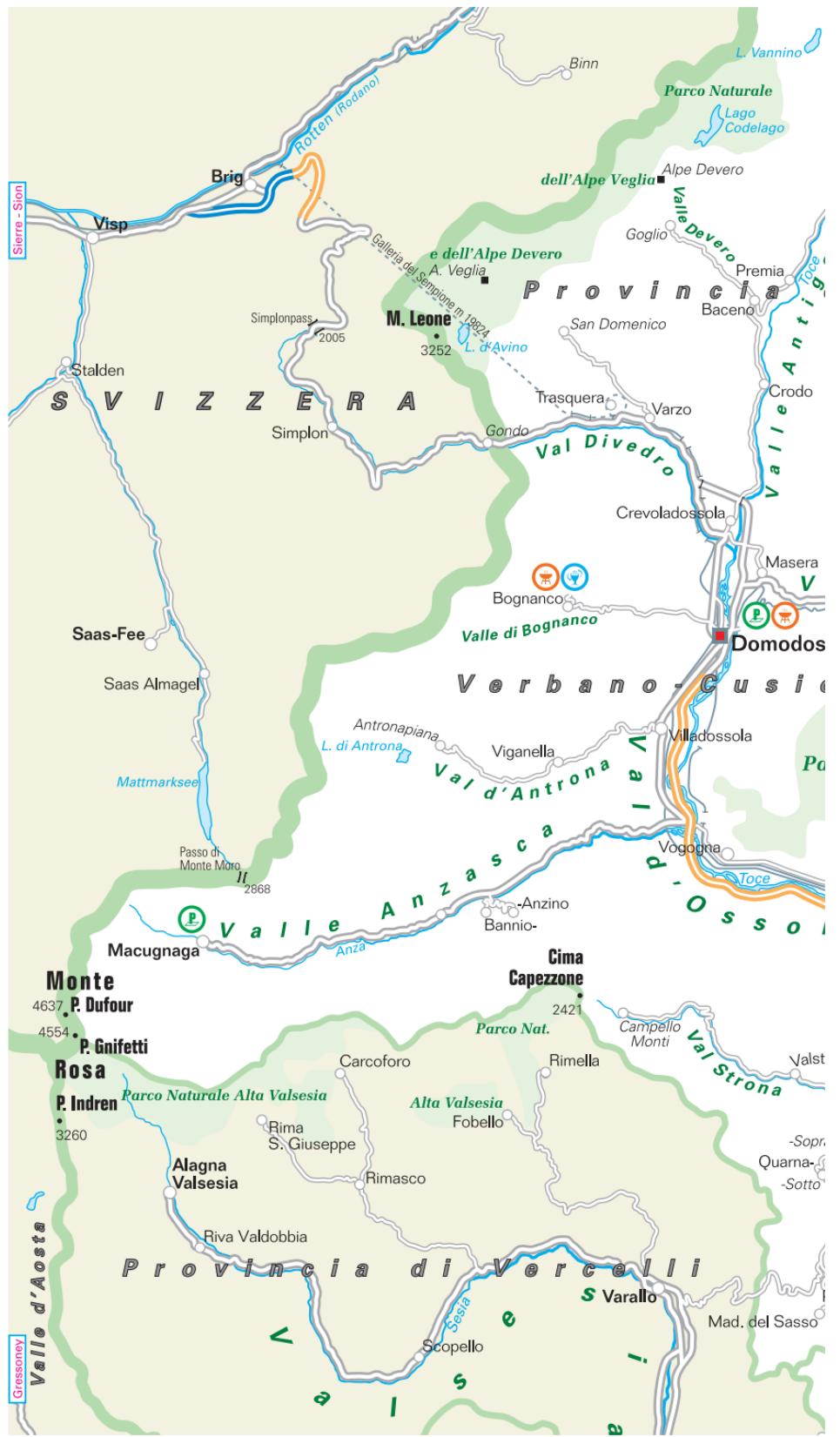
Bonnes vacances donc, parmi les romantiques Lac Majeur, Orta et Mergozzo, les pentes douces du Vergante, Cusio et Verbano et, encore plus élevé, sur les majestueuses montagnes de l'Ossola!

WILLKOMMEN

Absolut frei mit dem Wohnmobil reisen, so die Möglichkeit einer total persönlichen Ferienorganisierung haben und die eigenen Lieblingssehenswürdigkeiten ohne Grenzen besichtigen.

Das Gebiet "Distretto Turistico dei Laghi, Monti e Valli" kommt die Camperreisender herzlich will, die eine wichtige Rolle unter den Empfängern seines touristischen Angebotes seit immer spielen. Genauso hat es die richtigen Eigenschaften, um ihnen eine Urlaubsopportunità zu bieten, die sehr reich an landschaftlichen, naturalistischen, kulturellen, religiösen, önogastronomischen Aspekten natürlich ist und Unterhaltungs- sowie Shoppinganlässe aufweist. Eine interessante Opportunität also, die auf jedem Fall vom korrekten Hinweis nicht nur der Campingplätze vom Gebiet sonst auch der speziellen Orte, wo ein Camper bei Tag und in der Nacht parkiert werden darf, ergänzt sein muss. Hier so ist dieser praktische Führer zu lokalen Haltstätten für Wohnmobile gewidmet: Er will nämlich die Verschiebung der Camperreisender unter die Städtchen von "Distretto", zwischen den Provinzen von Novara und Verbano-Cusio-Ossola, funktionell orientieren.

Schöne Ferien unter den romantischen Seen Maggiore, Orta und Mergozzo, den grünen Hängen der Vergante, Cusio und Verbano Régions oder, nach oben, auf den majestätischen Ossola Bergen!







Lago Maggiore

Lake Maggiore

Lac Majeur

Maggioresee

COLOSSO DI SAN CARLO BORROMEO - ARONA
COLOSSUS OF SAN CARLO BORROMEO - ARONA
LE COLOSSE DE SAN CARLO BORROMEO - ARONA
KOLOSS VON SAN CARLO BORROMEO - ARONA



- Conosciuto come Sancarlone, è una maestosa statua in rame e bronzo, alta 23,40 m., sopra un piedistallo di 11,70 m, che sorge sulla collina in prossimità di Arona. E' possibile accedere al suo interno, salendo fino alla possente testa, punto di vista d'eccezione su di un incantevole panorama.
- Known as Sancarlone, this magnificent 23.40 m. tall copper and bronze statue, standing on an 11.70 m. pedestal, towers from the hill over the town of Arona. It can be visited on the inside climbing all the way up to the mighty head, an exceptional lookout point over a thrilling panorama.
- Mieux connu sous le nom de Sancarlone. Il s'agit d'une statue majestueuse en cuivre et en bronze d'une hauteur de 23,40 m, reposant sur un socle de 11,70 m, qui se dresse sur la colline à proximité d'Arona. On peut visiter l'intérieur et monter jusqu'à sa tête et de là, profiter d'une vue exceptionnelle donnant sur un panorama extraordinaire.
- Bekannt als Sancarlone, ist dieser eine majestätische Statue aus Kupfer und Bronze, 23,40 m. hoch, über einem Postament von 11,70 m aufgestellt. Sie erhebt sich auf einem Hügel in der Nähe von Arona. Man kann sie auch von Innen besichtigen indem man bis zum mächtigen Kopf hinaufsteigt, ein außergewöhnlicher Punkt mit einem zauberhaften Panorama.

LAGONI DI MERCURAGO, CANNETI DI FONDOTOCHE E DORMELLETTO
**PARK OF LAGONI DI MERCURAGO, SPECIAL NATURE RESERVES
OF THE REED THICKETS OF FONDOTOCHE AND DORMELLETTO**
**LE PARC DES LAGONI DE MERCURAGO, RÉSERVES NATURELLES
SPÉCIALES DES CANNAIES DE FONDOTOCHE ET DORMELLETTO**
**DIE GROSSEN SEEN VON MERCURAGO, DIE SPEZIELLEN
NATURRESERVEN DER SCHILFE VON FONDOTOCHE UND DORMELLETTO**



- I canneti di Fondotoce e Dormelletto sono aree fondamentali per la riproduzione dei pesci del lago e costituiscono l'habitat ideale per la nidificazione di numerose specie di uccelli; unitamente al parco dei Lagoni rappresentano un'area ideale per le passeggiate, su percorsi segnalati, a contatto con la natura.
- The reed thickets of Fondotoce and Dormelletto are fundamental for the reproduction of the lake fish and represent the ideal nest-building habitat for many bird species; together with the Lagoni Park they are ideal nature walks to be taken along specifically marked routes.
- Les cannaies de Fondotoce et Dormelletto sont des zones fondamentales pour la reproduction des poissons du lac et constituent l'habitat idéal pour la nidification de nombreuses espèces d'oiseaux; avec le parc des Lagoni, ils représentent un espace idéal pour les promenades en pleine nature avec des parcours fléchés.
- Die Schilfe von Fondotoce und Dormelletto sind fundamentale Gebiete für die Vermehrung der Seefische und errichten so ein ideales Habitat für die Einnistung von zahlreichen Vogelarten. Mit dem großen Seepark verbunden, sind sie ein ideales Gebiet für Spaziergänge auf den ausgeschilderten Wegen, in Kontakt mit der Natur.

CASTELLO DI MASSINO VISCONTI**MASSINO VISCONTI CASTLE****LE CHÂTEAU DE MASSINO VISCONTI****DAS SCHLOSS VON MASSINO VISCONTI**

- Nato come convento dei monaci di San Gallo durante i primi decenni dell'anno Mille venne trasformato in residenza signorile di campagna divenendo così il primo fortilio della Casata dei Visconti posto su un declivio terrazzato con incantevole vista sul Lago Maggiore.
- Originally founded by the monks of San Gallo at the beginning of the 11th century, the monastery was later transformed into a country residence and was the first fortification of the House of Visconti. Situated on a terraced hillside, its views over Lake Maggiore are breathtaking.
- Durant les premières décennies de l'an mil, l'ancien monastère de San Gallo fut transformé en maison seigneuriale de campagne en devenant ainsi le premier fortin de la famille Visconti. Il se trouve sur une pente en terrasses et jouit d'une vue splendide sur le lac Majeur.
- Ursprünglich war es ein Mönchskloster von S. Gallen und wurde während der ersten Jahrtausende des Jahrs Tausend in einen herrschaftlichen Landeswohnsitz umgewandelt. So wurde es zu einer ersten kleinen Festung der Geschlechter Viscontis, die auf einem terrassierten Abhang mit einer zaubernden Sicht auf dem Lago Maggiore gelegen ist.

PARCO DELLA VILLA PALLAVICINO - STRESA**PARK OF VILLA PALLAVICINO - STRESA****LE PARC DE LA VILLA PALLAVICINO - STRESA****PARK DER VILLA PALLAVICINO - STRESA**

- È esteso su un'area di 20 ettari tra viali fioriti, alberi secolari e un meraviglioso giardino botanico. Attrazione principale del parco sono gli animali: più di 40 specie di mammiferi e uccelli esotici che vivono in spazi naturali. Attrezzato parco giochi per i bambini.
- Walking through the blooming paths of this park, which extends over 20 hectares of land, the visitor can admire numerous century-old trees and enjoy a very interesting botanic garden. Main attraction of the park are the animals, with over 40 species of mammals and exotic birds, living free in a natural habitat. A fully equipped playground for the children is also available.
- Il s'étend sur une superficie de 20 hectares, parmi les allées fleuries, les arbres séculaires et un merveilleux jardin botanique. Les animaux représentent l'attraction principale du parc: plus de 40 espèces de mammifères et d'oiseaux exotiques y vivent dans des espaces naturels. On peut y trouver aussi un parc de jeu pour les enfants.
- Dieser breitet sich auf einem Gebiet von 20 Hektar aus, zwischen Blumenalleen, säkularen Bäumen und einem wundervollen botanischen Garten. Die Hauptattraktion des Parks sind die Tiere: mehr als 40 Arten von Säugetieren und exotischen Vögeln die in einem natürlichen Raum leben. Der Park ist ausgestattet mit einem Kinderspielplatz.

ISOLA DEI PESCATORI - STRESA

ISOLA PESCATORI - STRESA

L'ÎLE DES PÊCHEURS - STRESA

ISOLA PESCATORI - STRESA



- Spettacolare intreccio di pittoreschi vicoli dalle caratteristiche case bianche, è così chiamata per sottolineare l'occupazione tradizionale cui sono dediti gli abitanti. Gioiello dell'isola è la splendida chiesa di San Vittore che conserva un'abside dell'XI secolo.
- A beautiful interlacing of picturesque lanes lined with the typical white houses, this island takes its name from the century-long traditional occupation of its inhabitants. Jewel of the island is the marvellous church of San Vittore, which still preserves an apse dating back to the XI Century.
- Dédale spectaculaire de ruelles pittoresques aux maisons blanches caractéristiques, elle doit son nom à l'occupation traditionnelle des habitants. La splendide église de San Vittore, qui conserve une abside du XI^e siècle est le véritable joyau dea.
- Ein spektakuläres Geflecht aus malerischen Winkeln und charakteristischen weißen Häusern. Sie wurde benannt nach der traditionellen Beschäftigung der Einwohner. Juwel der Insel ist die prächtige Kirche des San Vittore die einen Apse aus dem 11. Jahrhundert konserviert.

ISOLE BORROMEO: ISOLA BELLA E ISOLA MADRE

BORROMEO ISLANDS: ISOLA BELLA AND ISOLA MADRE

LES ÎLES BORROMÉES: ISOLA BELLA ET ISOLA MADRE

BORROMÄISCHE INSELN: ISOLA BELLA UND ISOLA MADRE



- Racchiuse in uno scenografico golfo, le isole furono trasformate nel corso del XVI e XVII secolo ad opera della nobile famiglia dei Borromeo. Sull'Isola Bella il monumentale Palazzo barocco ospita, nei lussuosi saloni, un patrimonio inestimabile di opere d'arte ed è affacciato da un lussureggianti giardino barocco all'italiana, disposto su terrazze, ricco di fiori e rare piante esotiche. Sull'Isola Madre il Palazzo cinquecentesco è immerso in un incantato giardino all'inglese.
- During the XVI and XVII centuries the Borromeo Islands, set against a breathtaking view of the gulf, underwent a transformation on commission by Borromeo family. On Isola Bella the monumental baroque palace houses in its luxurious halls a priceless patrimony of works of art. The palace is surrounded by a luxuriant Italian style terraced baroque garden rich of flowers and rare exotic plants. On Isola Madre, the XVI Century palace is surrounded by an enchanting English style garden.
- Renfermées dans un golfe théâtral, les deux îles furent transformées au cours du XVI^e et du XVII^e siècle sous l'impulsion des Borromée. Sur l'Isola Bella, le palais baroque monumental abrite dans ses salons luxueux un patrimoine inestimable d'œuvres d'art. Son luxuriant jardin baroque italien en terrasses, riche de fleurs et de plantes exotiques rares est remarquable. Sur l'Isola Madre, le Palais du XVI^e siècle est entouré d'un magnifique jardin anglais.
- Umgeben von einem spektakulären Golf wurden die zwei Inseln im Laufe des 16. und 17. Jahrhundert nach dem Werk der adeligen Familie Borromeo verwandelt. Auf der Isola Bella beherbergt das barocke Palastmonument in seinen luxuriösen Salons ein unschätzbares Kulturerbe an Kunstwerken. Es liegt neben dem prächtigen, barocken, italienischen Garten, der auf Terrassen angeordnet, reich an Blumen und seltenen, exotischen Pflanzen ist. Auf der Isola Madre ist der Palast aus dem 5. Jahrhundert eingetaucht in einem zauberhaften, englischen Garten.

GIARDINO BOTANICO ALPINIA - STRESA**BOTANIC GARDEN OF ALPINIA - STRESA****LE JARDIN BOTANIQUE ALPINIA - STRESA****BOTANISCHER GARTEN ALPINIA - STRESA**

- Situato in una zona panoramica unica, il giardino si estende su una superficie di circa 40000 mq. con una balconata che offre una spettacolare vista sul Lago Maggiore, le Isole Borromee e sulle cime circostanti. Circa mille sono le specie botaniche alpine da ammirare.
- Situated within a unique panoramic area, the garden extends over approximately 40000 sq.m. and from the ample terrace one can enjoy a spectacular view on Lake Maggiore, the Borromeo Islands and the surrounding mountain range. About 1,000 alpine flower species can be admired in the Botanic Garden.
- Situé dans une zone panoramique exceptionnelle, le jardin s'étend sur une superficie d'environ 40000 m² avec une terrasse qui offre une vue spectaculaire sur le lac Majeur, les îles Borromée et les sommets environnants. Il permet d'admirer environ mille espèces botaniques alpines.
- Der Garten befindet sich auf einem einzigartigen Panoramapunkt und breitet sich hier auf einer Oberfläche von circa 40000 qm aus. Er hat einen langen Balkon der einen spektakulären Blick auf den Lago Maggiore, auf die Borromeo Inseln und auf die umliegenden Gipfel hat. Circa tausend botanische Gebirgsarten die man bewundern kann.

FUNIVIA STRESA-MOTTARONE**CABLEWAY STRESA-MOTTARONE****TÉLÉPHÉRIQUE STRESA-MOTTARONE****SEILBAHN STRESA-MOTTARONE**

- Con un tragitto della durata di 20 minuti raggiunge, da Stresa, i 1491 m. del Mottarone che, situato tra Lago Maggiore e Lago d'Orta, offre un panorama mozzafiato su sette laghi, la Pianura Padana, il Monte Rosa e le Alpi. Una fermata intermedia, in località Alpino, permette di visitare il Giardino Botanico Alpinia.
- With a 20 minutes crossing the cableway reaches from Stresa the top of the Mottarone (1491 m.) located between the Lake of Orta and Lake Maggiore, from which one can enjoy a breathtaking view of the seven lakes, the Po valley, Mount Rosa and the Alps. With an intermediate stop at the Alpino resort one can also visit the Botanic Garden of Alpinia.
- De Stresa, on rejoint en vingt minutes les 1491 m du Mottarone situé entre le lac Majeur et le lac d'Orta. Il offre un panorama surprenant sur les sept lacs, la plaine Padane, le Mont Rose et les Alpes. Un arrêt intermédiaire à Alpino, permet de visiter le jardin botanique Alpinia.
- In 20 Minuten erreicht man von Stresa aus den 1491 m. hohen Mottarone, der sich zwischen dem Lago Maggiore und dem Ortasee befindet. Dieser bietet ein atemberaubendes Panorama auf 7 Seen, auf die Padaner Ebene, auf dem Monte Rosa und auf die Alpen. Die Seilbahn hält auch in der Ortschaft Alpino, wo man den botanischen Garten Alpinia besichtigen kann.

CHIESA DEI SS. GERVASO E PROTASO - BAVENO

THE CHURCH OF SS. GERVASO E PROTASO - BAVENO

L'EGLISE DES SAINTS GERVAIS ET PROTAIS - BAVENO

KIRCHE DER HEILIGEN GERVASO UND PROTASO - BAVENO



- Complesso monumentale romanico caratterizzato dall'ampio Sagrato racchiuso dai portici della Via Crucis su cui si affacciano la Chiesa con la facciata a capanna, il Campanile a pianta quadrata ed il Battistero, edificio a pianta quadrata cui corrisponde uno spazio a pianta ottagonale.
- This monumental Romanesque complex consists of a large square, closed on one side by a portico depicting the Stations of the Cross, onto which faces the parish Church, with its facade featuring arched moldings, a square bell-tower and the octagonal baptistry.
- Ensemble monumental roman caractérisé par le grand cimetière entouré par les arcades du chemin de croix donnant sur l'église au toit à double pente, le campanile à plan carré et le baptistère, bâtiment à plan carré auquel correspond un espace à plan octogonal.
- Ein romanisches Monumentalkomplex dass mit einem großen Kirchplatz charakterisiert ist, der von den Bogengängen des Kreuzweges eingeschlossen ist, auf denen sich die Kirche mit der Hüttenfassade emporhebt, sowie der Glockenturm mit quadratischem Grundriss und das Baptisterium, ein Gebäude mit quadratischem Grundriss zu dem ein Raum mit achtseitigem Grundriss gehört.

GIARDINI BOTANICI DI VILLA TARANTO - VERBANIA

BOTANIC GARDENS OF VILLA TARANTO - VERBANIA

LES JARDINS BOTANIQUES DE VILLA TARANTO - VERBANIA

BOTANISCHE GÄRTEN DER VILLA TARANTO - VERBANIA



- Attrazione floreale per eccellenza del Lago Maggiore, racchiusi in un parco di 16 ettari, i giardini offrono ai visitatori 20.000 piante di valenza botanica, 80.000 bulbose in fiore e oltre 15.000 piantine di bordura che colorano le numerose aiuole. Da marzo ad ottobre si alterna la fioritura di: camelie, rododendri, tulipani, azalee, dahlie ecc. Spettacolari vasche di ninfee e victoria amazzonica.
- The floral attraction of Lake Maggiore par excellence, these gardens, extending over a 16 hectares park, offer the visitors 20,000 plants of botanic value, 80,000 bulbs in bloom and more than 15,000 border plants colouring the numerous flowerbeds. From March through October it is a flowering succession of: camellias, rhododendrons, tulips, azaleas, dahlias etc. Breathtaking ponds of waterlilies and victoria amazzonica.
- Il s'agit de l'attraction florale par excellence du lac Majeur. Situés dans un parc de 16 hectares, les jardins proposent aux visiteurs, 20.000 plantes de grande valeur botanique, 80.000 bulbeuses en fleur et plus de 15.000 plantes de bordure qui colorent les nombreux parterres. La floraison des camélias, rhododendrons, tulipes, azalées, dahlias, etc. s'alternent de mars à octobre. Les bassins de nymphéas et de Victoria amazzonica sont vraiment spectaculaires.
- Blumenattraktion per Exzellenz des Lago Maggiore. Eingeschlossen in einem Park von 16 Hektar, weisen die Gärten 20.000 botanische Pflanzen, 80.000 Zwiebelblüten und über 15.000 kleine Pflanzen mit Bordüren auf, die die zahlreichen Blumenbeeten färben. Von März bis Oktober wechseln sich die Blüten ab: Kamelien, Rhododendren, Tulpen, Azaleen, Dahlien usw. Außerdem gibt es spektakuläre Becken aus Nymphen und die victoria amazzonica.

I CASTELLI DI CANNERO**THE CASTLES OF CANNERO****LES CHÂTEAUX DE CANNERO****DIE SCHLÖSSER VON CANNERO**

- I Castelli di Cannero Riviera, denominati della Malpaga, emergono dall'acqua non lontano dalla riva, a un paio di km dal centro abitato. Sorgono su due isolotti, fortificati nel corso del Medioevo, utilizzati dai briganti per compiere malefatte e controllare i commerci con la vicina Svizzera. La purezza delle acque circostanti ha meritato la Bandiera Blu.
- The Castles of Cannero Riviera, known as the Castles of the Malpaga, emerge from the water not far from the shore at about 2 km. from the center of town. They were built on two islets, fortified during the Middle Ages and used by bandits to carry out their ventures and control the trade with the bordering Swiss territory. The Blue Flag was awarded to the area for the crystal clear waters surrounding the islets.
- Les châteaux de Cannero Riviera, dits de la Malpaga, émergent de l'eau à proximité de la rive, à 2 km du centre habité. Ils se dressent sur deux îlots fortifiés au cours du Moyenâge, utilisés par les brigands pour accomplir leurs méfaits et contrôler le commerce avec la Suisse voisine. La pureté des eaux environnantes a permis d'obtenir le Drapeau Bleu.
- Die Schlösser von Cannero Riviera, die die Bezeichnung Malpaga tragen, ragen nicht weit vom Ufer, also wenige Kilometer vom bewohnten Zentrum, aus dem Wasser empor. Sie befinden sich auf zwei Inseln, die im Laufe des Mittelalters befestigt wurden, benutzt von Räubern um Missetaten auszuführen und um den Handel mit der nahen Schweiz zu kontrollieren. Die Reinheit der umliegenden Wasser hat die Blaue Fahne zur Auszeichnung bewirkt.

LAGO MAGGIORE EXPRESS

- Offre un viaggio indimenticabile in ferrovia e in battello attraverso il Lago Maggiore, la Svizzera, la Valle Vigezzo e le Centovalli dove si alternano ponti vertiginosi, ruscelli d'acqua purissima, vigneti, boschi di castagni e villaggi arroccati su pendii. L'escursione può essere effettuata con partenza da varie località del percorso.
- An unforgettable trip by train and by boat on Lake Maggiore, to Switzerland, Valle Vigezzo and the Centovalli, with a succession of dizzying gorges, crystal clear brooks, vineyards, chestnut woods and villages clinging to the mountain slopes.
- Un voyage inoubliable en train et en bateau à travers le lac Majeur, la Suisse, la vallée de Vigezzo et les Centovalli au cours duquel les ponts vertigineux s'alternent aux ruisseaux d'eau pure, aux vignobles, aux bois de châtaigniers et aux villages accrochés sur les versants.
- Eine unvergessliche Reise mit der Eisenbahn quer über den Lago Maggiore, der Schweiz, dem Vigezzo-Tal und dem Centovalli hinweg, mit abwechselnden schwindelerregenden Brücken, klaren Wasserläufen, Weinreben, Kastanienwälder und auf Hügel liegenden Dörfern.

Aree sosta - Parking bays - Aires de stationnement - Haltstätte

ARONA (NO)



- Nel parcheggio riservato ai bus vicino al Colosso di S. Carlo Borromeo, poco fuori il centro città proseguendo verso nord. Illuminato. Gratuito. Disponibilità annuale.
- In bus parking next to S. Carlo Borromeo's Statue, not far from the town centre, direction North. Lightened. Free. Open all year long.
- Le parking du bus près de la Statue de San Carlo Borromeo, juste à l'extérieur du centre-ville en continuant vers le Nord. Éclairé. Gratuit. Disponibilité annuelle.
- Im Busparkplatz neben der Statue von S. Carlo Borromeo, in der Nähe vom Stadtzentrum nach Norden. Beleuchtet. Frei. Jährlich geöffnet.



Municipio di Arona

Tel. 0322 231111

Ufficio Turistico IAT

Tel. 0322 243601

Municipio di Belgirate

Tel. 0322 76672

Municipality of Arona

Tel. +39 0322 231111

IAT Tourist Information Office

Tel. +39 0322 243601

Municipality of Belgirate

Tel. +39 0322 76672

Municipalité de Arona

Tel. +39 0322 231111

Office du Tourisme IAT

Tel. +39 0322 243601

Municipalité de Belgirate

Tel. +39 0322 76672

Gemeinde von Arona

Tel. +39 0322 231111

IAT Tourismusbüro

Tel. +39 0322 243601

Gemeinde von Belgirate

Tel. +39 0322 76672

BELGIRATE (VB)



- Giungendo da sud lungo la S.S. 33 del Sempione, subito dopo il centro abitato inizia una lunga corsia sulla destra riservata al parcheggio. Gratuito. Disponibilità annuale.
- Coming from South along S.S. 33 Sempione national road, a long lane reserved for parking begins on the right just after the town centre. Free. Open all year long.
- En venant du Sud sur la S.S. 33 du Simplon, immédiatement après le centre il y a un long chemin vers la droite. Cette zone est réservée pour le stationnement. Gratuit. Disponibilité annuelle.
- Vom Süden entlang der S.S. 33 Simplonstrasse, nach dem Stadtzentrum beginnt eine lange Fahrspur rechts, nur für das Parken. Frei. Jährlich geöffnet.



Aree sosta - Parking bays - Aires de stationnement - Haltstätte



- **Municipio di Stresa**
Tel. 0323 939111 / 932994
Ufficio Turistico IAT
Tel. 0323 30150

- **Municipality of Stresa**
Tel. +39 0323 939111 / 932994
IAT Tourist Information Office
Tel. +39 0323 30150

- **Municipalité de Stresa**
Tel. +39 0323 939111 / 932994
Office du Tourisme IAT
Tel. +39 0323 30150

- **Gemeinde von Stresa**
Tel. +39 0323 939111 / 932994
IAT Tourismusbüro
Tel. +39 0323 30150

STRESA (VB)



- In Viale Trentinaglia, accanto al campo sportivo comunale. No servizi. Illuminato. Gratuito. Disponibilità annuale.
- Along Trentinaglia Road, next to the sports ground. No facilities. Lightened. Free. Open all year long.
- En Boulevard Trentinaglia, à côté du terrain de sport. Pas de services. Éclairé. Gratuit. Disponibilité annuelle.
- Entlang der Trentinaglia Strasse, neben dem Sportplatz. Kein Dienst. Beleuchtet. Frei. Jährlich geöffnet.

STRESA (VB)



- Seguendo la S.S. 33 del Sempione verso nord, dopo aver percorso tutto il lungolago (Corso Umberto I) proseguire per circa 50 metri, poi entrare in Via Gilberto Borromeo (prima a destra): parcheggio lungo la via, in zona residenziale. No servizi. Illuminato. Gratuito. Disponibilità annuale.
- Following S.S. 33 Sempione national road northwards, pass Umberto I Boulevard, drive for 50 metres after and then turn the first right (Gilberto Borromeo Road): parking possible along the road, in a residential district. No facilities. Lightened. Free. Open all year long.

Aree sosta - Parking bays - Aires de stationnement - Haltstätte

- À la suite de la S.S. 33 du Simplon au Nord, après avoir passé tout le lac (Corso Umberto I) continuer pour environ 50 mètres, puis entrez en Via Gilberto Borromeo (la première à droite): stationnement le long de la rue dans un quartier résidentiel. Pas de services. Éclairé. Gratuit. Disponibilité annuelle.
- Man folgt die S.S. 33 Simplonstrasse nach Norden, fährt alle Umberto I Hauptstrasse durch und, nach weiteren 50 Metern, wendet in die erste Strasse rechts (Gilberto Borromeo Strasse): Parkplatz der Strasse entlang, in einer Residenzzone. Kein Dienst. Beleuchtet. Frei. Jährlich geöffnet.



● **Municipalité de Stresa**
Tel. +39 0323 939111 / 932994

● **Office du Tourisme IAT**
Tel. +39 0323 30150

● **Gemeinde von Stresa**
Tel. +39 0323 939111 / 932994
IAT Tourismusbüro
Tel. +39 0323 30150



Aree sosta - Parking bays - Aires de stationnement - Haltstätte



- **Municipio di Gignese**
Tel. 0323 20067
Ufficio Turistico IAT
Tel. 0323 20787
- **Municipality of Gignese**
Tel. +39 0323 20067
IAT Tourist Information Office
Tel. +39 0323 20787
- **Municipalité de Gignese**
Tel. +39 0323 20067
Office du Tourisme IAT
Tel. +39 0323 20787
- **Gemeinde von Gignese**
Tel. +39 0323 20067
IAT Tourismusbüro
Tel. +39 0323 20787

GIGNESE (VB)



- In località Pianezza. Servizi: carico acqua, WC, tavolini, panche e barbecue. No scarico, illuminazione ed elettricità. Gratuito. Disponibilità annuale.
- In Pianezza village. Facilities: water charging, WC toilet, tables, benches and barbecue. No draining, light and electricity. Free. Open all year long.
- Dans le village de Pianezza. Services: chargement de l'eau, WC, tables, bancs et barbecue. Pas de déchargement des WC, d'éclairage et de l'électricité. Gratuit. Disponibilité annuelle.
- Im Pianezza Ortschaft. Dienste: Wasserladung, WC Toilette, Picknick Zone. Keine Ausladung und Elektrizität. Kein Licht. Frei. Jährlich geöffnet.

GIGNESE (VB)



- In località ex Stazione del Trenino del Mottarone. Servizi: carico acqua, WC, tavolini, panche e barbecue. No scarico, illuminazione ed elettricità. Gratuito. Disponibilità annuale.
- Next to ex Mottarone Railway Station. Facilities: water charging, WC toilet, tables, benches and barbecue. No draining, light and electricity. Free. Open all year long.
- Près de l'ancienne Gare du Mottarone. Services: chargement de l'eau, WC, tables, bancs et barbecue. Pas de déchargement des WC, d'éclairage et de l'électricité. Gratuit. Disponibilité annuelle.
- In der Nähe vom Ex-Bahnhof vom Mottarone Berg. Dienste: Wasserladung, WC Toilette, Picknick Zone. Keine Ausladung und Elektrizität. Kein Licht. Frei. Jährlich geöffnet.



Aree sosta - Parking bays - Aires de stationnement - Haltstätte

BAVENO (VB)



- Dal centro verso Verbania girare a sinistra prima del ponte per Piazzale Umberto Giordano. 40 posti. Segnalato. N.B.: sosta massima di 72 ore. Camper service a pagamento disponibile anche per camper di solo passaggio. Servizi: carico acqua, scarico casetta WC, scarico pozetto, WC. Illuminato ma no attacco luce. A pagamento: 12 € / 24 ore; 5 € solo camper service. Pagamento con incaricato o presso Croce Rossa/Garage Regiori. Disponibilità annuale.
- From the town centre towards Verbania turn left before a bridge to Umberto Giordano Square. 40 places. Signalled. N.B. 72 hours time-limit for parking. Camper service with fee possible also for passing campers. Facilities: water charging, WC box and sump draining, WC toilet. Lightened but no light connection. Prices: 12 € / 24 hours, 5 € camper service only. Payable to the operator or by "Croce Rossa" office/Regiori Garage. Open all year long.
- Du centre-ville vers Verbania tourner à gauche avant le pont pour la Place Umberto Giordano. 40 places. Signalé. Notez Bien: Stationnement maximum de 72 heures. Camper service payant disponible aussi pour les camping-cars de passage. Services: chargement de l'eau, déchargement des WC, WC chimique, WC. Éclairé mais aucun branchements électriques disponibles. À péage: 12 € / 24 heures; 5 € camper service seulement. Encaissement faite par personne en charge ou à la Croix-Rouge/au Garage Regiori. Disponibilité annuelle.
- Vom Zentrum nach Verbania wenden Sie vor der Brücke links Richtung Umberto Giordano Platz. 40 Plätze. Angezeigt. Achtung: Höchstens 72 Stunden-Parken. Camper Service gegen Bezahlung auch für Wohnmobile auf Durchreise vorrätig. Dienste: Wasserladung, WC Kasten- und Wassergrubeausladung, WC Toilette. Beleuchtet aber kein Lichtanschluss. Preise: 12 €/24 Stunden; 5 € nur Camper Service. Bezahlung mit Arbeiter oder bei der „Crocce Rossa“ Stelle/im Garage Regiori. Jährlich geöffnet.



● Municipio di Baveno

Tel. 0323 912311 / 923755

Ufficio Turistico IAT

Tel. 0323 924632

● Municipality of Baveno

Tel. +39 0323 912311 / 923755

IAT Tourist Information Office

Tel. +39 0323 924632

● Municipalité de Baveno

Tel. +39 0323 912311 / 923755

Office du Tourisme IAT

Tel. +39 0323 924632

● Gemeinde von Baveno

Tel. +39 0323 912311 / 923755

IAT Tourismusbüro

Tel. +39 0323 924632



Aree sosta - Parking bays - Aires de stationnement - Haltstätte



- Gestore Sig. Ricci
Tel. 333 4581876
Municipio di Verbania
Tel. 0323 5421
Ufficio Turistico IAT
Tel. 0323 503249 / 557676

- Management - Mr. Ricci
Tel. +39 333 4581876
Municipality of Verbania
Tel. +39 0323 5421
IAT Tourist Information Office
Tel. +39 0323 503249 / 557676

- Gérant Mr Ricci
Tel. +39 333 4581876
Municipalité de Verbania
Tel. +39 0323 5421
Office du Tourisme IAT
Tel. +39 0323 503249 / 557676

- Leiter Herr Ricci
Tel. +39 333 4581876
Gemeinde von Verbania
Tel. +39 0323 5421
IAT Tourismusbüro
Tel. +39 0323 503249 / 557676

VERBANIA (VB)



- In frazione Intra, presso l'Arena (Parco Urbano di Villa Maioni). 14 posti. Servizi: carico acqua, allacciamento elettrico (220 volt), illuminato, bar e ristorazione (da marzo a ottobre), ingresso controllato da addetto. A pagamento: € 10 giornaliero. Apertura annuale.
 - In Intra village, at the Arena (Urban Park of Villa Maioni). 14 places. Facilities: water charging, power point (220 volt), lightened, bar and restaurant from March to October, check point at the entry. Prices: € 10/day. Open all year long.
 - Dans le village de Intra, à l'Aréna (Jardins publics de Villa Maioni). 14 places. Services: chargement de l'eau, raccordement électrique (220 volt), éclairé, bar et restaurant (de Mars à Octobre), entrée contrôlée par un employé. À péage: € 10 par jour. Disponibilité annuelle.
 - Im Intra Stadtteil, bei der Arena (Stadtpark der Villa Maioni). 14 Plätze. Dienste: Wasserladung, Elektrizität (220 Volt), beleuchtet, Bar und Restaurant vom März bis zum Oktober, kontrollierter Eintritt. Preise: € 10/Tag. Jährlich geöffnet.
-
- ## VERBANIA (VB)
-
- In Corso Europa, presso l'ex peso pubblico. Servizi: carico, scarico. Gratuito. Disponibilità annuale.
 - Along Europa Boulevard, next to the ex public weight. Facilities: charging and draining. Free. Open all year long.
 - Dans Corso Europa, près de l'ancien "poids public". Services: chargement et de déchargement. Gratuit. Disponibilité annuelle.
 - An der Europa Hauptstrasse, in der Nähe vom Ex-Stadtgewicht. Dienste: Ladung und Ausladung. Frei. Jährlich geöffnet.
- Lago Maggiore - Lake Maggiore - Lac Majeur - Maggioresee
- 23

Aree sosta - Parking bays - Aires de stationnement - Haltstätte

INTRAGNA (VB)



- Ampio parcheggio in frazione Gabbio, alla fine della strada che attraversa il centro abitato. Servizi: area pic-nic, doppia fontana (di cui una perfettamente agibile per rifornimento acqua). No illuminazione. Gratuito. Apertura annuale.
- Big parking in Gabbio village, at the end of the main central road. Facilities: picnic area, double fountain (one available for water supply). No light. Free. Open all year long.
- Vaste stationnement dans la ville de Gabbio, à la fin de la route qui traverse la ville. Services: aire de pique nique, fontaine double (dont l'un est entièrement accessible pour l'approvisionnement en eau). Pas d'éclairage. Gratuit. Disponibilité annuelle.
- Großer Parkplatz im Gabbio Stadtteil, am Ende der Dorfzentrumstrasse. Dienste: Picknick Zone, Doppelbrunnen (einer ist für die Wasserversorgung geeignet). Kein Licht. Frei. Jährlich geöffnet.



● **Municipio di Intragna**
Tel. 0323 409100

● **Municipality of Intragna**
Tel. +39 0323 409100

● **Municipalité de Intragna**
Tel. +39 0323 409100

● **Gemeinde von Intragna**
Tel. +39 0323 409100



Aree sosta - Parking bays - Aires de stationnement - Haltstätte



OGGEBBIO (VB)



- **Gestore**
Tel. 0323 407474
Sig. C. Garofalo
Tel. 335 5382931
Municipio di Oggebbio
Tel. 0323 491005 / 48123

- **Management**
Tel. +39 0323 407474
Mr. C. Garofalo
Tel. +39 335 5382931
Municipality of Oggebbio
Tel. +39 0323 491005 / 48123

- In località Gonte, Strada Martiri Oggebiesi 6. Circa 7 km dopo Verbania sulla S.S. 34 per Cannobio, imboccare strada ripida di fronte a Bar Lido. 21 posti. Segnalato.
Servizi: carico acqua, scarico cassetta WC, scarico pozzetto, allacciamento elettrico (220 volt), attacco acqua per ogni colonnina, WC, docce, illuminato, wi-fi, video-sorvegliato.
Pagamento: € 16-18/24 ore (a seconda della posizione della piazzola rispetto al lago); docce calde € 1. Apertura annuale.
- In Gonte village (Martiri Oggebiesi Road 6). 7 kilometres after Verbania on S.S. 34 national road towards Cannobio, take the steep road in front of Lido Bar. 21 places. Signalled.
Facilities: water charging, WC box and sump draining, power point (220 volt), water connection in small columns, WC toilet, showers, lightened, Wi-Fi, video-monitored.
Prices: € 16-18/24 hours (according to parking location in respect to the lake); hot shower € 1. Open all year long.



Aree sosta - Parking bays - Aires de stationnement - Haltstätte

- Dans le village de Gonte, Route Martiri Oggebiesi 6. Environ 7 km après Verbania sur la S.S. 34 pour Cannobio, Prenez le chemin escarpé en face du Lido Bar. 21 places. Signalé. Services: chargement de l'eau, décharge-ment des WC, WC chimique, raccordement électrique (220 volt), raccordement d'eau pour chaque colonne, WC, douches, éclairé, Wi-Fi, vidéosurveillance. À péage: € 16-18 / 24 heures (en fonction de la position par rapport au lac); douches chaudes € 1. Disponibilité annuelle.
- Im Gonte Ortschaft (Martiri Oggebbiesi Strasse 6). Zirka 7 Km nach Verbania, an der S.S. 34 Nationalstrasse Richtung Cannobio biegt man die Strasse vor dem Bar Lido ein. 21 Plätze. Angezeigt. Dienste: Wasserladung, WC Kasten- und Wassergrubeausladung, Elektrizität (220 Volt), Wasseranschluss mit Säulen, WC Toilette, Duschen, beleuchtet, Wi-Fi, Video-Kontrolle. Preise: € 16-18/24 Stunden (nach der Position des Platzes dem See gegenüber); warme Dusche € 1. Jährlich geöffnet.



● Gérant

Tel. +39 0323 407474

Mr C. Garofalo

Tel. +39 335 5382931

Municipalité de Oggebbio

Tel. +39 0323 491005 / 48123

● Leiter

Tel. +39 0323 407474

Herr C. Garofalo

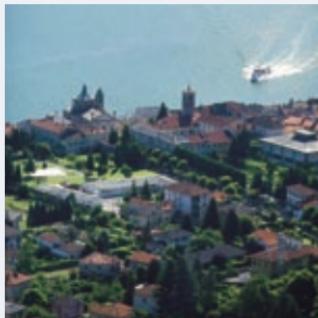
Tel. +39 335 5382931

Gemeinde von Oggebbio

Tel. +39 0323 491005 / 48123



Aree sosta - Parking bays - Aires de stationnement - Haltstätte



CANNOBIO (VB)



- **Municipio di Cannobio**
Tel. 0323 738228
Ufficio Turistico IAT
Tel. 0323 71212
- **Municipality of Cannobio**
Tel. +39 0323 738228
IAT Tourist Information Office
Tel. +39 0323 71212
- **Municipalité de Cannobio**
Tel. +39 0323 738228
Office du Tourisme IAT
Tel. +39 0323 71212
- **Gemeinde von Cannobio**
Tel. +39 0323 738228
IAT Tourismusbüro
Tel. +39 0323 71212

- In Via S. Rocco, nei pressi di Ponte Ballerino. Servizi: carico acqua, scarico cassetta WC, scarico pozzetto, illuminato, WC. No elettricità. A pagamento: € 15/24 ore. Disponibilità annuale.
- On S. Rocco Road, nearby Ballerino Bridge. Facilities: water charging, WC box and sump draining, lightened, WC toilet. No electricity. Prices: € 15/24 hours. Open all year long.
- En Via S. Rocco, près du Ponte Ballerino. Services: chargement de l'eau, déchargement des WC, WC chimique, éclairé, WC. Pas d'électricité. À péage: € 15/24 heures. Disponibilité annuelle.
- An der S. Rocco Strasse, in der Nähe von der Ballerino Brücke. Dienste: Wasserladung, WC Kasten- und Wassergrubeausladung, WC Toilette. Beleuchtet. Keine Elektrizität. Preise: € 15/24 Stunden. Jährlich geöffnet.



Lago d'Orta

Lake Orta

Lac d'Orta

Ortasee

MONTE MESMA E TORRE DI BUCCIONE

MOUNT MESMA AND TOWER OF BUCCIONE

LE MONT MESMA ET LA TOUR DE BUCCIONE

MESMA BERG UND TURM VON BUCCIONE



- La riserva naturale che racchiude il Monte Mesma e la Torre di Buccione, oltre al Sacro Monte di Orta, ha una grande valenza naturalistica ed è percorribile a piedi. Artisticamente interessante è il secentesco convento francescano. La Torre è costituita dai ruderi di un castello con torre di segnalazione alta 23 m. Vista unica sul Cusio e il Monte Rosa.
- The nature reserve encompassing Mount Mesma and the Tower of Buccione, in addition to the Sacred Mount of Orta, has a great naturalistic importance. The itinerary can be covered on foot. Especially interesting from an artistic standpoint is the seventeenth-century Franciscan convent. The Tower contains only the remains of an ancient castle with a 23 m. tall look-out, from which one can enjoy a unique view over Cusio and Mount Rosa.
- La réserve naturelle qui abrite le Monte Mesma et la Tour de Buccione, outre au "Mont Sacré" d'Orta, présente une grande valeur naturaliste et peut être parcourue à pied. L'abbaye franciscaine du XVIIème siècle est artistiquement très intéressante. La Tour est constituée par les ruines d'un château avec tour de guet d'une hauteur de 23 m. Vue unique sur le Cusio et le Mont Rose.
- Die Naturreserve, die über den Sacro Monte von Orta hinaus, auch den Monte Mesma und den Torre di Buccione einschließt, hat eine große, naturalistische Bedeutung und ist zu Fuß zu erreichen. Artistisch gesehen, ist das Franziskaner Kloster aus dem 6. Jahrhundert sehr interessant. Der Turm hingegen wurde aus Ruinen eines Schlosses erbaut, und mit einem 23. m hohen Signalturm versehen. Einzigartiger Blick auf den Cusio und auf den Monte Rosa.

ORTA E L'ISOLA DI SAN GIULIO

ORTA AND ISLAND OF SAN GIULIO

ORTA ET L'ÎLE DE SAN GIULIO

ORTA UND DIE INSEL SAN GIULIO



- Magica è l'atmosfera che si respira nel borgo medievale di Orta, ricco di testimonianze del passato con i suoi splendidi palazzi, chiese barocche e antiche torri. A pochi minuti di battello si trova l'Isola di San Giulio con la sua basilica romanica, simbolo misterioso di tutto il lago.
- The magic atmosphere of the medieval town of Orta, rich of splendid palaces, baroque churches and ancient towers, reminders of times long past, can be felt all around. At just a few minutes by boat is the island of San Giulio with its Romanesque Basilica, mystical symbol of the entire lake.
- L'atmosphère que l'on respire dans le bourg médiéval d'Orta est magique et riche de témoignages du passé avec ses splendides palais, ses églises baroques et ses anciennes tours. L'île de San Giulio, avec sa basilique romane, symbole mythique du lac se trouve à quelques minutes de bateau.
- Eine magische Atmosphäre kann man in der mittelalterlichen Ortschaft Orta einatmen, reich an Zeugnissen aus der Vergangenheit, mit seinen wunderschönen Palästen, barocken Kirchen und antiken Türmen. In wenigen Minuten kann man mit der Fähre die Insel San Giulio erreichen, mit ihrer romanischen Basilika ist diese das mystische Symbol des Sees.

I MURI DIPINTI DI LEGRO E DI POGNO**PAINTED MURALS AT LEGRO AND POGNO****LES MURS PEINTS DE LEGRO ET DE POGNO****DIE WANDBILDER VON LEGRO UND POGNO**

- Legro, frazione di Orta S. Giulio, propone il Museo del Cinema all'aria aperta con 45 dipinti murali dedicati al cinema prodotto sulle rive del Lago d'Orta e in Piemonte dal 1917 ad oggi. L'acqua è invece il tema dei sette dipinti murali presenti sulle abitazioni del centro storico di Pogno.
- Legro, a small hamlet in the municipality of Orta S. Giulio, boasts a unique tribute to Italian cinema. Its "open air museum" consists of 45 wall murals dedicated to films that have been set on the shores of Lake Orta or in the Piedmont Region since 1917 while water is the theme of the 7 murals painted on the sides of houses in the historical centre at Pogno.
- Legro, hameau d'Orta S. Giulio, propose son Musée du Cinéma en plein air comprenant 45 peintures murales dédiées au cinéma produit sur les rives du lac d'Orta et au Piémont de 1917 à nos jours. L'eau est, par contre, le thème des sept peintures murales présentes sur les habitations du vieux centre de Pogno.
- Legro, Fraktion von Orta San Giulio, präsentiert eine Art Kinomuseum unter freiem Himmel mit 45 Wandbildern die dem Kino gewidmet sind und die wiederum am Ortasee und im Piemont von 1917 bis heute gedreht wurden. Das Wasser dagegen ist das Thema der 7 Wandbilder im historischen Zentrum der Ortschaft Pogno.

FORUM DI OMEGNA - PARCO DELLA FANTASIA G. RODARI**FORUM OF OMEGNA - FANTASY PARK G. RODARI****FORUM D'OMEGNA - PARC DE LA FANTAISIE G. RODARI****FORUM VON OMEGNA - FANTASIEPARK G. RODARI**

- Il Parco letterario dedicato a Gianni Rodari è un luogo dove insegnanti, bambini e genitori trovano occasioni di divertimento, gioco e attività creative, grazie alla ludoteca e ai laboratori didattici. Nell'adiacente centro culturale "Forum" si trova una Collezione permanente che testimonia la locale produzione di casalinghi di noti marchi come Lagostina, Bialetti, Alessi ecc.
- The literary park dedicated to Gianni Rodari is a place where teachers, children and parents can find entertainment, play and creative activities thanks to the recreation center and didactic laboratories. The nearby "Forum" houses a permanent Collection, testimony of the local production of well-known houseware brand names such as Lagostina, Bialetti, Alessi etc.
- Le parc littéraire dédié à Gianni Rodari est un endroit où les enseignants, les enfants et les parents trouvent l'occasion de s'amuser, activités créatives grâce à la ludothèque et aux laboratoires didactiques. Dans le centre culturel "Forum" adjacent, on peut trouver une collection permanente de la production locale d'articles ménagers de marques très connues comme Lagostina, Bialetti, Alessi, etc.
- Der Literaturpark der Gianni Rodari gewidmet ist, ist ein Ort in denen Lehrer, Kinder und Eltern Spaß haben, spielen und kreative Tätigkeiten in der Spielothek und im didaktischen Labor ausführen können. Im anliegenden Kulturcenter "Forum" findet man eine Dauerausstellung die die lokale Produktion von Haushaltswaren bekannter Marken bezeugt, wie Lagostina, Bialetti, Alessi usw.

SANTUARIO DELLA MADONNA DEL SASSO

SACTUARY OF MADONNA DEL SASSO

LE SANCTUAIRE DE LA MADONNA DEL SASSO

HEILIGTUM DER MADONNA DEL SASSO



- Il complesso, costituito dalla chiesa, torre campanaria e casa eremitale, fu costruito nella prima metà del XVIII sec. su di uno sperone roccioso che costituisce un punto panoramico d'eccezione per abbracciare, con un solo sguardo, tutto il Lago d'Orta e i monti della riviera orientale.
- The compound, which includes the church, the bell tower and the hermitage, was built during the first half of the XVIII century on a rocky spur. From there one can enjoy an exceptional panoramic view over the entire Lake of Orta and the mountains of the eastern shore.
- L'ensemble, constitué par l'église, le beffroi et l'ermitage, fut bâti dans la première moitié du XVIIIème siècle sur un éperon rocheux qui bénéficie d'un panorama exceptionnel permettant d'embrasser tout le lac d'Orta et les monts de la côte orientale d'un seul regard.
- Das Komplex, bestehend aus Kirche, Glockenturm und Eremitenhaus, wurde in der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts auf einem felsigen Sporn erbaut. Dieser hat ein außergewöhnliches Panorama auf den ganzen Ortasee, auf die Berge und auf das Ostufer, den man mit den Augen umarmen kann.

VALLE STRONA

STRONA VALLEY

LA VALLÉE STRONA

STRONA-TAL



- È la valle della natura e dei paesaggi dai multiformi colori. Grazie all'abbondanza della materia prima, si è sviluppato l'artigianato del legno che è noto per la produzione di piccoli arredi, casalinghi, flauti, giocattoli e i famosissimi Pinocchio.
- This is the valley of nature and of multicolored landscapes. The plentiful raw material available all around contributed to the steady development of woodworking, a craft known for the production of small accessories, kitchen tools, household goods, flutes, toys and the world famous Pinocchio.
- C'est la vallée de la nature et des paysages aux mille couleurs. L'artisanat du bois, bien connu de par sa production de petits meubles, d'articles pour la maison, de flûtes, de jouets et les fameux Pinocchio, s'est développé grâce à l'abondance de matière première.
- Es ist das Naturtal der vielfarbigen Landschaften. Dank des Überflusses an Rohstoffen, entwickelte sich das Holz-handwerk. Dieses ist bekannt für die Produktion von kleinen Einrichtungsgegenständen, Haushaltswaren, Flöten, Spielzeug und die sehr berühmten Pinocchio.





Aree sosta - Parking bays - Aires de stationnement - Haltstätte

GOZZANO (NO)



- Grande parcheggio del Centro Commerciale Billa, Via De Gasperi. Illuminato. Gratuito. Disponibilità annuale.
- Big parking in the area of Billa Shopping Centre, Via De Gasperi. Lightened. Free. Open all year long.
- Grand parking du centre commercial Billa, Via De Gasperi. Éclairé. Gratuit. Disponibilité annuelle.
- Großer Parkplatz vom Billa Shoppingzentrum (De Gasperi Strasse). Beleuchtet. Frei. Jährlich geöffnet.

GOZZANO (NO)



- Nei pressi della S.S. 229 del Lago d'Orta, in Via Cavour, a lato del cavalcavia: ampio parcheggio non asfaltato. Gratuito. Disponibilità annuale.
- Next to S.S. 229 Lago d'Orta national road, on Cavour Road and on the flyover side: big unmade parking. Free. Open all year long.
- Près de la S.S. 229 du Lac d'Orta, en Rue Cavour, à côté du passage supérieur: grande place mais sans asphalte. Gratuit. Disponibilité annuelle.
- In der Nähe von der S.S. 229 Lago d'Orta Staatstrasse, an der Cavour Strasse und auf der Überführungsseite: großer und nicht asphaltierter Parkplatz. Frei. Jährlich geöffnet.



● **Municipio di Gozzano**
Tel. 0322 955677

● **Municipality of Gozzano**
Tel. +39 0322 955677

● **Municipalité de Gozzano**
Tel. +39 0322 955677

● **Gemeinde von Gozzano**
Tel. +39 0322 955677



Aree sosta - Parking bays - Aires de stationnement - Haltstätte



GOZZANO (NO)

- **Municipio di Gozzano**
Tel. 0322 955677
- **Municipality of Gozzano**
Tel. +39 0322 955677
- **Municipalité de Gozzano**
Tel. +39 0322 955677
- **Gemeinde von Gozzano**
Tel. +39 0322 955677

- In Viale Padre Picco, nei pressi del cimitero: grande piazzale non asfaltato. Gratuito. Disponibilità annuale ma non utilizzabile in presenza di giostre, autopiste o circo (2/3 volte l'anno).
- On Padre Picco Road, next to the cemetery: big unmade parking. Free. Open all year long. No parking with Luna parks or circus (2/3 times a year).
- Sur la Route Padre Picco, près du cimetière: grande place mais sans asphalté. Gratuit. Disponibilité annuelle mais pas utilisable en présence de manèges, pistes d'autos tamponneuses ou cirque (2/3 fois par an).
- An der Padre Picco Strasse, in der Nähe vom Friedhof: großer und nicht asphaltierter Parkplatz. Frei. Jährlich geöffnet. Nicht brauchbar mit der Anwesenheit von Karussellen, Zirkus oder Autopisten (2/3 Mal im Jahr).



Aree sosta - Parking bays - Aires de stationnement - Haltstätte

ORTA S. GIULIO (NO)



- Presso la Riserva Naturale Speciale del Sacro Monte, al termine della Via del Sacro Monte e antistante l'entrata del parco. 8 posti demarcati. N.B. Sosta massima di 48 ore. Servizi: area pic-nic, WC pubblico, fontanella. No carico/scarico. Gratuito giorno/notte. Apertura annuale.
- In the Sacro Monte Special Nature Reserve, at the end of Sacro Monte Road, just in front of park entry. 8 places. Signalled. N.B. 48 hours time-limit for parking. Facilities: picnic area, WC toilet, fountain. No charging and draining. Free. Open all year long.
- À la Reserve Naturelle Spéciale du Sacro Monte, à la fin de la Rue du Sacro Monte et en face de l'entrée du parc. 8 places délimitées. Notez Bien: Stationnement maximum de 48 heures. Services: aire de pique nique, toilettes publiques, fontaine. Pas de chargement / déchargement. Gratuit jour/nuit. Disponibilité annuelle.
- In der Speziellen Naturreservat von Sacro Monte, am Ende der Sacro Monte Strasse und vor dem Parkseintritt. 8 Plätze. Angezeigt. Achtung: Höchstens 48 Stunden-Parken. Dienste: Picknick Zone, WC Toilette, Brunnen. Keine Ladung und Ausladung. Frei. Jährlich geöffnet.



● Ente Gestione Sacro Monte

Tel. 0322 911960

Ufficio Turistico IAT

Tel. 0322 905163

Ufficio Turistico Pro Loco

Tel. 0322 90155

● Sacro Monte Management Office

Tel. +39 0322 911960

IAT Tourist Information Office

Tel. +39 0322 905163

Pro Loco Tourist Information Office

Tel. +39 0322 90155

● Bureau de Gestion du Sacro Monte

Tel. +39 0322 911960

Office du Tourisme IAT

Tel. +39 0322 905163

Office du Tourisme/Syndicat

Tel. +39 0322 90155

● Sacro Monte Leitamt

Tel. +39 0322 911960

IAT Tourismusbüro

Tel. +39 0322 905163

Pro Loco Tourismusbüro

Tel. +39 0322 90155



Aree sosta - Parking bays - Aires de stationnement - Haltstätte



ORTA S. GIULIO (NO)

- **Ufficio Turistico IAT**
Tel. 0322 905163
Ufficio Turistico Pro Loco
Tel. 0322 90155

- **IAT Tourist Information Office**
Tel. +39 0322 905163
Pro Loco Tourist Information Office
Tel. +39 0322 90155

● A 150 metri dall'imbocco di Via Panoramica (strada comunale verso il centro abitato) all'altezza della grande Circonvallazione sulla S.S. 229 del Lago d'Orta, a destra. Circa 24 posti. Segnalato.

N.B. Dal parcheggio divieto di proseguire oltre lungo Via Panoramica verso il centro. Possibilità di imboccare Via del Sacro Monte verso altro punto sosta (vedi sopra).

A pagamento: € 1/ora, € 5/giorno dalle ore 9 alle 20 (tariffe invernali); € 1,50/ora, € 8/giorno dalle ore 9 alle 24 (tariffe estive).

Notte gratuita.

Servizi: WC pubblico, acqua. No carico/scarico. Apertura annuale.

● 150 meters after the beginning of Panoramica Road coming from the big Round-About on S.S. 229 Lago d'Orta national road, on the right. About 24 places. Signalled.

N.B. From the parking it is forbidden to drive straight to the town centre along Panoramica Road; it is possible to drive up to the other parking bay of Sacro Monte (See above) along Sacro Monte Road.

Facilities: WC toilet, water. No charging and draining.

Prices: Euro 1/hour, € 5/day from 9 to 20 (winter season); € 1,50/hour, € 8/day from 9 to 24 (summer season). Night free. Open all year long.

Aree sosta - Parking bays - Aires de stationnement - Haltstätte

- À 150 mètres de l'entrée de la Rue Panoramica (route municipale vers la ville) au Grand Boulevard sur la S.S. 229 du Lac d'Orta, à droite. Environ 24 places. Signalé. Notez Bien: Depuis le parking il est interdit de continuer sur la Rue Panoramica vers le centre. Vous Pouvez prendre la Rue du Sacro Monte à un autre point d'arrêt (voir ci-dessus). À péage: € 1 par heure, € 5 par jour de 9h jusqu'à 20h (tarifs d'hiver); € 1,50 par heure, € 8 par jour de 9h jusqu'à 24h (tarifs d'été). Nuit gratuite. Services: toilettes publiques, eau. Pas de chargement / déchargement. Disponibilité annuelle.
- 150 Meter nach dem Anfang der Panoramica Strasse, rechts. Zirka 24 Plätze. Angezeigt. Achtung: Vom Parken ist es verboten, mit dem Wohnmobil geradeaus ins Zentrum weiterzufahren. Es ist möglich dagegen, die Sacro Monte Strasse zu nehmen, um den anderen speziellen Parkplatz zu reichen (Sehen oben). Dienste: WC Toilette, Wasser. Keine Ladung und Ausladung. Preise: Euro 1/Stunde, € 5/Tag von 9 bis 20 Uhr (Wintersaison); € 1,50/Stunde, € 8/Tag von 9 bis 24 Uhr (Sommersaison). Nacht frei. Jährlich geöffnet.



- **Office du Tourisme IAT**
Tel. +39 0322 905163
- **Office du Tourisme/Syndicat**
Tel. +39 0322 90155
- **IAT Tourismusbüro**
Tel. +39 0322 905163
- **Pro Loco Tourismusbüro**
Tel. +39 0322 90155



Aree sosta - Parking bays - Aires de stationnement - Haltstätte



● **Municipio di Omegna**
Tel. 0323 868411

Ufficio Turistico IAT
Tel. 0323 61930

● **Municipality of Omegna**
Tel. +39 0323 868411

IAT Tourist Information Office
Tel. +39 0323 61930

● **Municipalité de Omegna**
Tel. +39 0323 868411

Office du Tourisme IAT
Tel. +39 0323 61930

● **Gemeinde von Omegna**
Tel. +39 0323 868411

IAT Tourismusbüro
Tel. +39 0323 61930

OMEGNA (VB)



- Parcheggio fronte lago presso l’Ospedale. Illuminato. Gratuito. Disponibilità annuale.
- Parking directly on the lake, in front of the town hospital. Lightened. Free.
- Parking au bord du lac près de l’hôpital. Éclairé. Gratuit. Disponibilité annuelle.
- Parkplatz am See vor dem Krankenhaus. Beleuchtet. Frei. Jährlich geöffnet.

OMEGNA (VB)



- Sul Lungolago Gramsci. Servizi: colonnine per allacciamento elettrico (220 volt). Illuminato. Gratuito. Disponibilità annuale.
- On Gramsci Road along the lake. Facilities: power point in small columns (220 volt). Lightened. Free. Open all year long.
- Sur la promenade Gramsci. Services: colonnes pour le raccordement électrique (220 volt). Éclairé. Gratuit. Disponibilité annuelle.
- Auf der Seepromenade (Gramsci Strasse). Dienste: Elektrizität (220 Volt) mit Säulen. Beleuchtet. Frei. Jährlich geöffnet.



Aree sosta - Parking bays - Aires de stationnement - Haltstätte

PELLA (NO)



- Prima di entrare in paese a sinistra, sulla strada da Alzo verso Pella. I camper possono sostare lato monte, presso rampa di alaggio S. Filiberto. Servizi: WC e fontanella nelle vicinanze. Illuminato. A pagamento: € 10/giorno di sabato, domenica e festivi.
Apertura annuale.
- Before the town on the left, on the road from Alzo to Pella. Campers are allowed to park on the mount side, by S. Filiberto Tow ramp. Facilities: WC toilet, fountain nearby. Lightened. Prices: € 10/day on Saturdays, Sundays and feast days. Open all year long.
- Avant d'entrer dans le village sur la gauche, sur la route de Alzo vers Pella. Les campeurs sont autorisés à s'arrêter près de la montagne, près S. Filiberto. Services: WC et une fontaine à proximité. Éclairé. À péage: € 10 par jour, samedi, dimanche et les jours fériés.
Disponibilité annuelle.
- Vor dem Dorf links, entlang der Strasse Alzo-Pella: Parken möglich auf der Bergseite, bei der S. Filiberto Bootrampe. Dienste: WC Toilette und Brunnen in der Nähe. Beleuchtet. Preise: € 10/Tag am Samstags, Sonntags und an Festtagen. Jährlich geöffnet.



● **Municipio di Pella**
Tel. 0322 918004

● **Municipality of Pella**
Tel. +39 0322 918004

● **Municipalité de Pella**
Tel. +39 0322 918004

● **Gemeinde von Pella**
Tel. +39 0322 918004



Aree sosta - Parking bays - Aires de stationnement - Haltstätte

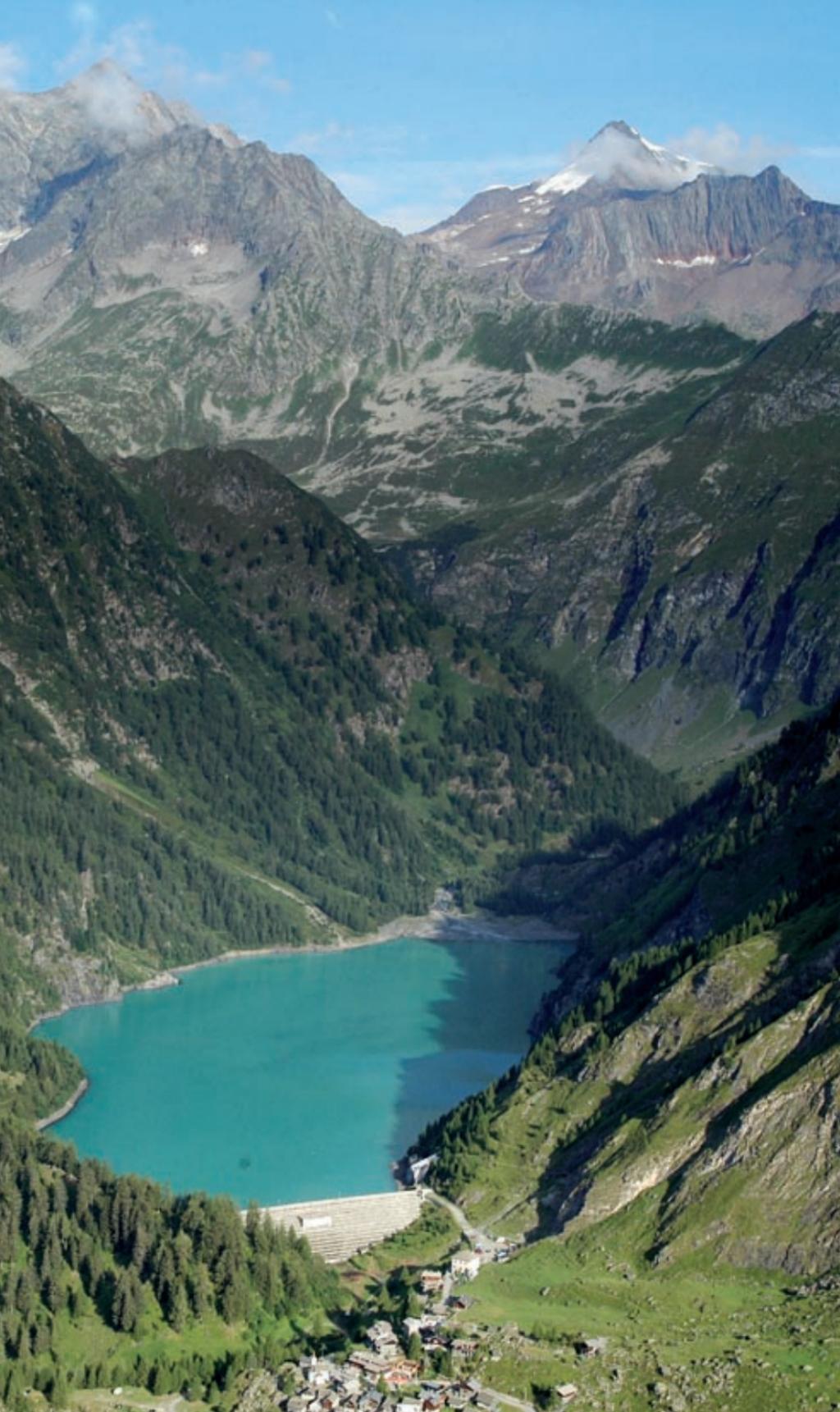


- **Municipio di Madonna del Sasso**
Tel. 0322 981177 / 981106
- **Municipality of Madonna del Sasso**
Tel. +39 0322 981177 / 981106
- **Municipalité de Madonna del Sasso**
Tel. +39 0322 981177 / 981106
- **Gemeinde von Madonna del Sasso**
Tel. +39 0322 981177 / 981106

MADONNA DEL SASSO (VB)



- Area comunale in frazione Boleto, Via Santuario. Servizi: carico, scarico, allacciamento elettrico (220 volt), illuminato. Zona pic-nic e bagni pubblici nei pressi del Santuario della Madonna del Sasso. Gratuita. Apertura stagionale (da primavera inoltrata a inizi autunno).
- In Boleto village, Santuario Road: town parking area. Facilities: charging and draining, power point (220 volt), lightened. Picnic area and WC toilet next to the Madonna del Sasso Sanctuary. Free. Open from the end of spring to the beginning of autumn.
- Zone municipale dans le village Boleto, Rue Santuario. Services: chargement/déchargement, raccordement électrique (220 volt), éclairé. Aire de pique nique et toilettes publiques près du Sanctuaire de Madonna del Sasso. Gratuit. Saisonnier (à partir de la fin du printemps au début de l'automne).
- Im Boleto Stadtteil (Santuario Strasse): Stadtparkplatz. Dienste: Ladung, Ausladung, Elektrizität (220 Volt). Beleuchtet. Picknick Zone und Toiletten in der Nähe vom Madonna del Sasso Heiligtum. Frei. Vom Ende Frühling bis zum Anfang Herbst geöffnet.



Ossola
Ossola Valleys
Vallées d'Ossola
Ossola Täler

AREA STORICA, NATURALISTICA E ANTICA CAVA - ORNAVASSO

HISTORICAL, NATURALISTIC AREA

AND ANCIENT QUARRY - ORNAVASSO

**ZONE NATURELLE D'INTÉRÊT HISTORIQUE,
ET ANCIENNE CARRIÈRE - ORNAVASSO**

**GESCHICHTLICHES, NATURALISTISCHES GEBIET
UND ANTIKER MARMORBRUCH - ORNAVASSO**



- Ornavasso e Migiandone, i Santuari del Boden e della Madonna di Oropa, le Vie Crucis e le fortificazioni della Linea Cadorna, fino all'Alpe Cortevecchio. Lungo la strada per il Santuario del Boden, l'Antica Cava di Marmo, utilizzato dal XIV sec. nel Duomo di Milano e in altri insigni monumenti.
- Ornavasso and Migiandone, the Sanctuaries of Boden and Madonna d'Oropa, the Ways of the Cross and the fortification system of the Cadorna Defensive Line all the way up to the Cortevecchio mountain pasture. Along the road to the Boden Sanctuary, the Ancient Marble Quarry, used since the XIV century for the Duomo di Milano (Milan Cathedral) and other illustrious monuments.
- Ornavasso et Migiandone, les sanctuaires du Boden et de la Vierge d'Oropa, les chemins de croix et le système de fortifications de la ligne Cadorna jusqu'au refuge de l'Alpe Cortevecchio. Le long de la route qui mène au sanctuaire du Boden, l'ancienne carrière de Marbre, depuis le XIVème siècle utilisé pour construire le Dôme de Milan ainsi que d'autres monuments célèbres.
- Ornavasso und Migiandone, die Wallfahrtskirchen Madonna del Boden und Madonna di Oropa, die Viae Crucis und das Befestigungssystem der Linea Cadorna, bis zur Berghütte der Alpe Cortevecchio. Entlang der Straße zur Boden Wallfahrtskirche, der antike Marmorbruch, der seit dem XIV. Jh. auch für den Bau des Mailänder Doms und in weiteren bekannten Bauwerken verbaut wurde.

CASTELLO DI VOGOGNA

CASTLE OF VOGOGNA

LE CHÂTEAU DE VOGOGNA

DAS SCHLOSS VON VOGOGNA



- Costruito nel XIV secolo da Giovanni Visconti, in posizione dominante sul borgo di Vogogna, il castello con la sua torre caratteristica semicircolare e le sue mura merlate conserva ancora oggi il suo fascino medievale.
- Built in the XIV Century by Giovanni Visconti, in a dominant position over the village of Vogogna, the castle, with its typical semi-circular shape and its majestic battlemented walls, still fascinates the visitors coming from many far away places.
- Construit au XIVème siècle par Giovanni Visconti, en position dominante sur le bourg de Vogogna, le château, avec sa tour caractéristique semi-circulaire et ses murs crénelés, conserve encore aujourd'hui son charme médiéval.
- Erbaut im 14. Jahrhundert von Giovanni Visconti in einer dominierenden Position in der Ortschaft Vogogna. Das Schloss mit seinem charakteristischen, halbkreisförmigen Turm und seinen mit Zinnen versehenen Mauern bewahrt auch heute noch seine Faszination des Mittelalters.

SACRI MONTI**SACRED MOUNTS****LES MONTS SACRÉS****HEILIGE BERGE**

- I tre complessi monumentali - Sacro Monte di San Francesco a Orta San Giulio, Sacro Monte della SS. Trinità a Ghiffa e Sacro Monte Calvario a Domodossola - sono dal 2003 Patrimonio Mondiale dell'Umanità dell'UNESCO. Costituiti da cappelle affrescate, realizzati su alteure in luoghi spettacolari ed inseriti in riserve naturali, furono edificati soprattutto nel corso del XVII sec.
- In 2003 the three monumental complexes - the Sacred Mount of Saint Francis of Orta San Giulio, the Sacred Mount of the Holy Trinity of Ghiffa and the Sacred Mount Calvario of Domodossola - were declared by UNESCO World Patrimony of the Humanity. Consisting of several frescoed chapels, they were built mainly during the XVII Century on rises set against spectacular backgrounds and surrounded by magnificent nature reserves.
- Depuis 2003, les trois complexes monamentaux - le Sacro Monte di San Francesco à Orta San Giulio, le Sacro Monte della SS. Trinità à Ghiffa et le Sacro Monte Calvario à Domodossola - font partie du patrimoine mondial de l'humanité de l'UNESCO. Ils sont constitués par des chapelles contenant des fresques, réalisées sur des hauteurs, dans des endroits spectaculaires et insérés dans des réserves naturelles. Ils furent surtout construits dans le courant du XVIIème siècle.
- Die drei Monumentkomplexe - Der Sacro Monte von San Francesco in Orta San Giulio, der Sacro Monte der Heiligen Dreifaltigkeit in Ghiffa und der Sacro Monte Calvario in Domodossola - sind seit 2003 Weltkulturerbe der UNESCO. Die Kapellen mit Fresken wurden im Laufe des 17. Jahrhunderts in spektakulären Orten auf Anhöhen realisiert und in Naturreserven eingegliedert.

PARCO NAZIONALE DELLA VAL GRANDE**VAL GRANDE NATIONAL PARK****LE PARC NATIONAL VAL GRANDE****NATIONALPARK VAL GRANDE**

- È l'area selvaggia più estesa d'Italia dove la natura è padrona e i panorami sulle Alpi e sui laghi mozzafiato. La ricchissima vegetazione è popolata da camosci, caprioli, volpi e aquile reali. Abbondanti e limpидissime sono le acque che scorrono impetuose nel parco.
- This is the most extended truly wild area in Italy. Here nature is really the master and the alpine range surrounding the valley, together with an astounding view on the lakes, make for a breathtaking and unforgettable experience. Chamois, deers, foxes and golden eagles roam free through the thick vegetation and the clear waters of brooks and streams rush forcefully through the park.
- Avec ses panoramas merveilleux sur les Alpes et ses lacs, il s'agit de la plus grande étendue sauvage d'Italie dominée par la nature. Cette végétation généreuse est peuplée de chamois, de chevreuils, de renards et d'aigles royaux. Les eaux qui y coulent sont impétueuses et très limpides.
- Es ist das ausgedehnteste, wildeste Gebiet Italiens in dem die Natur noch Herrscherin ist und die Panoramen auf die Alpen und seiner Seen atemberaubend sind. Die reiche Vegetation ist besiedelt mit Gämsen, Rehen, Wölfen und königlichen Adlern. Reichlich und glasklar sind die Gewässer die ungestüm durch den Park strömen.

MACUGNAGA E MONTE ROSA - VALLE ANZASCA

MACUGNAGA AND MOUNT ROSA - ANZASCA VALLEY

MACUGNAGA ET LE MONT ROSE - VALLÉE ANZASCA

MACUGNAGA UND MONTE ROSA - ANZASCA-TAL



- Situata ai piedi della spettacolare parete est del Monte Rosa (4634 m), Macugnaga è nota, oltre che per lo straordinario panorama offerto, per le tipiche case di legno della civiltà Walser nonché per la pratica degli sport invernali.
- Situated at the foot of the spectacular eastern face of Mount Rosa (m. 4634), Macugnaga is known not only for the extraordinary view it offers but also for the typical Walser houses and as a winter ski resort.
- Situé au pied du flanc Est du Mont Rose (4634 m), Macugnaga est connu notamment grâce à son panorama extraordinaire, à ses maisons en bois typiques de la civilisation Walser ainsi que pour la pratique des sports d'hiver.
- Am Fuße der spektakulären Ostwand des Monte Rosa (4364 m.) gelegen, ist Macugnaga bekannt, nicht nur wegen seinem außergewöhnlichen Panorama, als auch für seine typischen Holzhäuser der Walser und den Wintersport.

VALLE ANTRONA

ANTRONA VALLEY

LA VALLÉE D'ANTRONA

ANTRONA-TAL



- L'elemento dominante è l'acqua dei ruscelli, dei torrenti e delle cascate che modella la valle e alimenta laghi cristallini, incorniciati da verdissime montagne, ideale meta di passeggiate e relax. Particolarmente singolare è il fenomeno dell'illuminazione invernale del paese di Viganella, tramite uno specchio che riflette i raggi del sole. È presente la "Via Ferrata del lago" unica in Ossola e che consente il collegamento con la Svizzera.
- The dominant element is the water rushing down through the valley from brooks, streams and waterfalls, which shape the valley and feed crystal clear lakes, surrounded by mountains covered with dark-green vegetation, an ideal destination for relaxing strolls. Especially interesting is the winter lighting of the hamlet of Viganella, a phenomenon obtained through a mirror reflecting the sun rays. The "Via Ferrata del lago" here is a challenging hiking trail and the only one in Ossola that leads into Switzerland.
- L'eau des ruisseaux, des torrents et des cascades qui modèle la vallée et alimente les lacs cristallins est l'élément prédominant de la vallée. Les lacs sont entourés de montagnes vertes, destination idéale de promenades et de détente. Le phénomène de l'illumination hivernale du village de Viganella, qui reflète les rayons du soleil via un miroir, est très particulier. On y trouve la "Via Ferrata del lago", unique à Ossola par laquelle on peut atteindre la Suisse.
- Das dominierende Element in diesem Tal ist das Wasser der Bäche und die Wasserfälle die das Tal mit Kristallseen modellieren, die eingerahmt von grünen Bergen sind, so ist es ein ideales Reiseziel für Spaziergänge und Relax. Besonders einzigartig ist das Phänomen der Beleuchtung im Winter des Dorfes Viganella, bewirkt durch einen Spiegel der die Sonnenstrahlen reflektiert. Hier gibt es die "Beschlagene Seestrasse", einzigartig im Ossola, die die Verbindung in die Schweiz möglich macht.

SANTUARIO DELLA MADONNA DEL SANGUE DI RE - VALLE VIGEZZO**SANCTUARY OF MADONNA OF RE - VIGEZZO VALLEY****LE SANCTUAIRE DE LA MADONNA DI RE - VALLÉE VIGEZZO****HEILIGTUM DER MADONNA VON RE - VIGEZZO-TAL**

- Posto all'estremità orientale della Valle Vigezzo, ha origine da un evento miracoloso accaduto nel 1494. Costituito da due edifici, uno del '600 e l'altro del '900, interamente in granito e integrati tra loro con una cupola a quattro torri.
- Located on the extreme eastern part of Vigezzo Valley, the sanctuary takes its name from an extraordinary and miraculous event, which happened in 1494. The two buildings, one from the XVII and the other from the XX Century, both entirely built of granite, are interconnected by a four-tower dome.
- Situé à la pointe orientale de la vallée de Vigezzo, il doit son origine à un évènement miraculeux survenu en 1494. Il est constitué de deux édifices, un du XVIIème siècle et l'autre du XXème siècle, entièrement en granit et reliés entre eux par une coupole à quatre tours.
- Gelegen am Ende der Ostseite des Vigezzo-Tals, hat es seinen Ursprung in einem wundersamen Ereignis das im Jahre 1494 stattfand. Es wurden 2 Bauwerke erbaut, eines aus dem 6. und das andere aus dem 9. Jahrhundert, beide aus Granit und zwischen diesen wurde eine Kuppel mit vier Türmen integriert.

TRENINO DELLE CENTOVALLI/FERROVIA VIGEZZINA**CENTOVALLI TRAIN/VIGEZZINA RAILWAY****LE TRAIN DES CENTOVALLI/LE CHEMIN DE FER VIGEZZINA****CENTOVALLI-ZUG/VIGEZZINA EISENBAHN LINIE**

- L'emozionante itinerario che unisce Domodossola a Locarno, in territorio svizzero col trenino delle Centovalli - Ferrovia Vigezzina, attraverso la Valle Vigezzo nota come la "valle dei pittori", si snoda tra boschi, altopiani, montagne selvagge, graziosi abitati e dolci pianori.
- The thrilling route connecting Domodossola to Locarno on the Swiss territory by train of the Centovalli - Vigezzo Railway, through the Val Vigezzo, also known as "The Valley of Painters", winds through woods, mountain plateaux, wild mountain slopes, cute hamlets and smooth tablelands.
- L'itinéraire émouvant qui relie Domodossola à Locarno, en Suisse avec chemin de fer Vigezzina, à travers la Vallée Vigezzo également connue sous le nom de "vallée des peintres", serpente à travers bois, hauts plateaux, montagnes sauvages, gracieuses agglomérations et doux plateaux.
- Die spannende Reiseroute die Domodossola mit Locarno in der Schweiz mit Eisenbahnenlinie Vigezzina, verbindet, führt durch das Vigezzo-Tal, bekannt als das "Tal der Maler". Die Reiseroute führt durch Wälder, Hochebenen, wilden Bergen, netten Ortschaften und weichen Plateaus.

**ORRIDI DI URIEZZO (VALLE ANTIGORIO)
E DI SANT'ANNA (VALLE CANNOBINA)**

**THE GORGES OF URIEZZO (ANTIGORIO VALLEY)
AND S. ANNA (CANNOBINA VALLEY)**

**LES GORGES D'URIEZZO (VALLÉE ANTIGORIO)
ET DE S. ANNA (VALLÉE CANNOBINA)**

**DIE SCHLUCHTEN VON URIEZZO (ANTIGORIO-TAL)
UND VON S. ANNA (CANNOBINA-TAL)**



- Sono la maggiore espressione dell'azione erosiva delle acque dei torrenti che per millenni hanno modellato la roccia. Gli orridi di S. Anna possono essere ammirati navigando il Torrente Cannobio. Gli orridi di Uriezzo, invece, non sono più percorsi dal torrente che li ha incisi e si può camminare al loro interno.
- These are impressive examples of the erosive power of water which has, over millions of years, carved out the rock. The gorge at S. Anna can be admired from above or experienced from below, by navigating the waters of the Cannobio Torrent. At Uriezzo, the streams have since dried out and visitors can walk through these fascinating natural formations.
- Il s'agit du résultat de l'action d'érosion des eaux des torrents qui ont modelé la roche pendant des millénaires. Les gorges de S. Anna peuvent être admirées en navigant sur le Torrent Cannobio. Les gorges d'Uriezzo, quant à elles, ne sont plus parcourues par le torrent qui les a taillées et on peut donc les traverser à pied.
- Sie sind der stärkste Ausdruck der Erosion der Sturzbachgewässer, die über Jahrtausende die Felsen modelliert haben. Die Schluchten von S. Anna können bewundert werden indem man den Sturzbach Cannobio befährt. Bei den Schluchten Uriezzos dagegen gibt es keine Strecken mehr die vom Sturzbach eingekerbt worden sind, aber man kann in seinem Inneren laufen.

CHIESA DI SAN GAUDENZIO - BACENO - VALLE ANTIGORIO

CHURCH OF S. GAUDENZIO - BACENO - ANTIGORIO VALLEY

L'EGLISE DE S. GAUDENZIO - BACENO - VALLÉE ANTIGORIO

DIE KIRCHE VON S. GAUDENZIO - BACENO - ANTIGORIO-TAL



- Monumento nazionale, è uno dei migliori esempi di architettura romanica in Italia. Posta su di uno sperone roccioso, è arricchita da un pregevole rosone che spicca sulla facciata a capanna e da affreschi cinquecenteschi all'interno.
- This national monument is one of Italy's best examples of Romanesque architecture. Situated on a rocky spur, it is enriched by a precious rose window, which stands out on the bower façade and by some beautiful frescoes dating back to the XVI Century, which can be admired inside the church.
- Véritable monument national, il s'agit d'un des meilleurs exemples de l'architecture romane en Italie. Elle repose sur un contrefort rocheux. Une magnifique rosace ressort de la façade au toit à double pente et son intérieur recèle des fresques du 16ème siècle.
- Ein nationales Monument das eines der besten Beispiele romanischer Architektur in Italien darstellt. Es befindet sich auf einem felsigen Sporn, mit einer kostbaren Fensterrose geschmückt die auf der hüttentartigen Vorderseite herausragt und im inneren Teil des Monuments befinden sich Fresken aus dem 5. Jahrhundert.

PARCO NATURALE ALPE VEGLIA-ALPE DEVERO**NATURE PARK OF ALPE VEGLIA-ALPE DEVERO****LE PARC NATUREL ALPE VEGLIA-ALPE DEVERO****NATURPARK ALPE VEGLIA-ALPE DEVERO**

- È caratterizzato dagli ampi e verdi pascoli che nella stagione estiva si colorano di emozionanti fioriture nonché da imponenti paesaggi montani. Più di sessanta passeggiate, facili o impegnative, offrono la possibilità di immergersi nell'atmosfera incantata del parco.
- During summer this park is characterized by wide open green pastures fired up with innumerable shades of colour and majestic mountainous landscapes. With over sixty different itineraries, some difficult some easy, the visitor can really plunge into the enchanted atmosphere of the park.
- Il est caractérisé par d'imposants paysages de montagne ainsi que de vastes pâturages verts qui, en été, se colorent de très belles floraisons. Plus de soixante promenades, faciles ou difficiles, offrent la possibilité de s'immerger dans l'atmosphère enchanteresse du parc.
- Der Naturpark wird charakterisiert von weiten und grünen Weiden die sich im Sommer mit aufregenden Blüten färben und so eine eindrucksvolle Berglandschaft kreieren. Mehr als 60 Spaziergänge, leichte und anstrengende, bieten die Möglichkeit in die zauberhafte Atmosphäre des Parks einzutauchen.

CASCATA DEL TOCE - VALLE FORMAZZA**TOCE RIVER WATERFALL - FORMAZZA VALLEY****LA CASCADE DU TOCE - VALLÉE FORMAZZA****DER TOCE-WASSERFALL - FORMAZZA-TAL**

- Simbolo della Valle Formazza con un salto di 145 metri, è considerata una delle più belle e maestose d'Europa. Offre uno scenario unico e indimenticabile, incastonata tra le montagne di una splendida valle coperta da grandi boschi di conifere, prati, pascoli e laghetti alpini.
- Symbol of the Formazza Valley, this 145 m. high waterfall is considered one of the most beautiful and majestic in Europe. Set between the mountains surrounding a splendid valley covered with great expanses of conifers, rolling meadows, pastures and alpine lakes, the Toce Waterfall offers an absolutely unique and unforgettable view.
- Symbole de la Vallée Formazza, avec son hauteur de 145 mètres, elle est considérée comme une des plus belles et des plus majestueuses d'Europe. Elle offre un spectacle unique et inoubliable, encaissée entre les montagnes d'une vallée splendide couverte de grands conifères, de prairies, de pâturages et de petits lacs alpins.
- Mit einem Sprung von 145 Metern ist er das Symbol des Formazza-Tals, bekannt als einer der schönsten und majestätischsten Wasserfälle Europas. Eingebettet zwischen den Bergen eines herrlichen Tals bedeckt mit großen Nadelbäumen, Wiesen, Weiden und Alpinseen, bietet er eine einzigartige und unvergessliche Szenerie.



Aree sosta - Parking bays - Aires de stationnement - Haltstätte

DOMODOSSOLA (VB)



- Presso gli impianti di risalita di Domobianca, a 10 km dal centro città. No servizi. WC nelle vicinanze, disponibili solo di giorno. Gratuito. Disponibilità annuale.
- In Domobianca Ski resort, 10 km far from the town. No facilities. WC toilet nearby, available just during the day. Free. Open all year long.
- Près des remontées mécaniques de Domobianca, à 10 km du centre-ville. Pas de services. Toilettes à proximité, disponible uniquement pendant la journée. Gratuit. Disponibilité annuelle.
- Im Domobianca Ski-Resort (10 Km von Domodossola weit entfernt), in der Nähe von Ski-Anlagen. Kein Dienst. Toiletten nur bei Tag in der Nähe. Frei. Jährlich geöffnet.



● Stazione Sciistica Domobianca

Tel. 0324 242722

Municipio di Domodossola

Tel. 0324 4921

Ufficio Turistico IAT

Tel. 0324 248265

● Domobianca Ski resort

Tel. +39 0324 242722

Municipality of Domodossola

Tel. +39 0324 4921

IAT Tourist Information Office

Tel. +39 0324 248265

● Station de Ski Domobianca

Tel. +39 0324 242722

Municipalité de Domodossola

Tel. +39 0324 4921

Office du Tourisme IAT

Tel. +39 0324 248265

● Domobianca Ski-Anlagen

Tel. +39 0324 242722

Gemeinde von Domodossola

Tel. +39 0324 4921

IAT Tourismusbüro

Tel. +39 0324 248265



Aree sosta - Parking bays - Aires de stationnement - Haltstätte



- **Municipio di Domodossola**
Tel. 0324 4921
Ufficio Turistico IAT
Tel. 0324 248265

- **Municipality of Domodossola**
Tel. +39 0324 4921
IAT Tourist Information Office
Tel. +39 0324 248265

- **Municipalité de Domodossola**
Tel. +39 0324 4921
Office du Tourisme IAT
Tel. +39 0324 248265

- **Gemeinde von Domodossola**
Tel. +39 0324 4921
IAT Tourismusbüro
Tel. +39 0324 248265

DOMODOSSOLA (VB)



- Parcheggio del Discopub Trocadero (Via Fontanabuona), ai piedi del Sacro Monte Calvario. Gratuito. Disponibilità annuale.
- Parking of Trocadero Disco pub (Fontanabuona Road), nearby Sacro Monte Calvario Special Nature Reserve. Free. Open all year long.
- Parking du Disco pub Trocadero (Rue Fontanabuona), au pied du Sacro Monte Calvario. Gratuit. Disponibilité annuelle.
- Parkplatz vom Trocadero Disco Pub (Fontanabuona Strasse), in der Nähe von der Speziellen Naturreservat von Sacro Monte Calvario. Frei. Jährlich geöffnet.

DOMODOSSOLA (VB)



- Parcheggio in Via Piave, dietro a Stazione Ferroviaria Vigezzina-Centovalli. Gratuito. Disponibilità annuale.
- On Piave Road, behind Vigezzina-Centovalli Railway Station. Free. Open all year long.
- Parking en Via Piave, derrière la Gare Vigezzina-Centovalli. Gratuit. Disponibilité annuelle.
- An der Piave Strasse, hinter dem Vigezzina-Centovalli Bahnhof. Frei. Jährlich geöffnet.

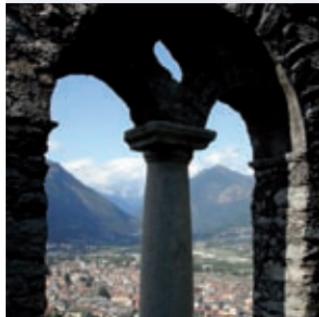


Aree sosta - Parking bays - Aires de stationnement - Haltstätte

DOMODOSSOLA (VB)



- Area sosta autorizzata presso Cooperativa Sociale Agriturismo La Prateria. Servizi: carico acqua, WC, area pic-nic, in prossimità di agriturismo con bar e ristorazione, fontanelle nelle vicinanze, illuminazione a richiesta. A pagamento: tariffe a offerta. Apertura annuale.
- Authorized parking at La Prateria Agriturismo Social Cooperative. Facilities: water charging, WC toilet, picnic area. Agriturismo with bar and restaurant as well as small fountains nearby. Light on request. Prices: on offer. Open all year long.
- Aire de stationnement autorisé près de la Coopérative Sociale Agritourisme La Prateria. Services: chargement de l'eau, WC, aire de pique nique, près du Agrotourisme avec bar et restaurant, fontaine à proximité, éclairage sur demande. À péage: offre gratuite. Disponibilité annuelle.
- Beim Agritourismus Sozialverein La Prateria. Dienste: Wasserladung, WC Toilette, Picknick Zone. Agritourismus mit Bar und Restaurant und Brunnen in der Nähe. Licht auf Wunsch. Preise auf Angebot. Jährlich geöffnet.



● **Agriturismo La Prateria**

Tel. 0324 249260

Presidente G. Riva

Tel. 338 5975478

Ufficio Turistico IAT

Tel. 0324 248265

● **La Prateria Agriturismo**

Tel. +39 0324 249260

President G. Riva

Tel. +39 338 5975478

IAT Tourist Information Office

Tel. +39 0324 248265

● **Agritourisme La Prateria**

Tel. +39 0324 249260

Président G. Riva

Tel. +39 338 5975478

Office du Tourisme IAT

Tel. +39 0324 248265

● **Agritourismus La Prateria**

Tel. +39 0324 249260

Präsident G. Riva

Tel. +39 338 5975478

IAT Tourismusbüro

Tel. +39 0324 248265



Aree sosta - Parking bays - Aires de stationnement - Haltstätte



- **Yolki Palki Camping Village**
Tel. 0324 234245 / 234977 / 47879
Municipio di Bognanco
Tel. 0324 234116 / 234119
Ufficio Turistico
Tel. 0324 234127
- **Yolki Palki Camping Village**
Tel. +39 0324 234245 / 234977 / 47879
Municipality of Bognanco
Tel. +39 0324 234116 / 234119
Tourist Information Office
Tel. +39 0324 234127
- **Yolki Palki Camping Village**
Tel. +39 0324 234245 / 234977 / 47879
Municipalité de Bognanco
Tel. +39 0324 234116 / 234119
Office du Tourisme
Tel. +39 0324 234127
- **Yolki Palki Camping Village**
Tel. +39 0324 234245 / 234977 / 47879
Gemeinde von Bognanco
Tel. +39 0324 234116 / 234119
Tourismusbüro
Tel. +39 0324 234127

BOGNANCO (VB)



- In località La Gomba, presso Yolki Palki Camping Village. N.B. Camper stop disponibile, con arrivo di sera e partenza la mattina successiva e massimo 3 persone d'equipaggio. Servizi: carico, scarico, allacciamento elettrico (220 volt). Altri servizi disponibili presso il campeggio. A pagamento: € 10 camper service; € 15/ giorno camper stop. Apertura da marzo a novembre e durante periodo natalizio.
- In La Gomba village, at Yolki Palki Camping Village. N.B. Camper stop possible with night arrival and departure the morning after and 3 people on board at the most. Facilities: charging and draining, power point (220 volt). Other services available at the camping place. Prices: € 10 camper service; € 15/day camper stop. Open from March to November and during the Christmas period.
- Dans le village La Gomba, près du Yolki Palki Camping Village. Notez Bien: espaces disponibles, arrivant le soir et départ le lendemain matin et maximum 3 membres d'équipage. Services: chargement/déchargement, raccordement électrique (220 volt). Autres services disponibles au camping. À péage: € 10 camper service; € 15 par jour pour l'aire de repos. Ouvert de Mars à Novembre et pendant la période de Noël.
- Im La Gomba Ortschaft, beim Yolki Palki Camping Village. Achtung: Camper Stopp mit Ankunft am Abend und Abfahrt am folgenden Morgen und höchstens 3 Personen an Bord vorrätig. Dienste: Ladung, Ausladung, Elektrizität (220 Volt). Andere Dienste am Campingplatz. Preise: € 10 Camper Service; € 15/Tag Camper Stopp. Vom März bis zum November und während der Weihnachtszeit geöffnet.

Aree sosta - Parking bays - Aires de stationnement - Haltstätte

MACUGNAGA (VB)



- In frazione Pecetto, in fondo a Piazzale delle Seggiovie, sulla destra: piccola rientranza con slargo. 6/7 posti non segnalati. No servizi, solo parcheggio giornaliero/notturno. Gratuito. Disponibilità annuale.
- In Pecetto village, at the end of the Chair Lift Square, on the right: small recess with widening. 6/7 places not signalled. No facilities, just parking day/night. Free. Open all year long.
- Dans le village de Pecetto, au bas de la Place des Télésièges, à droite: petite empreinte avec élargissement. 6/7 places pas signalés. Pas de services, stationnement seulement jour / nuit. Gratuit. Disponibilité annuelle.
- Im Pecetto Stadtteil, am Ende vom Sesselbahnplatz, rechts: kleine Vertiefung mit Parken. 6/7 Plätze. Nicht angezeigt. Kein Dienst, nur Parkplatz. Frei. Jährlich geöffnet.



● Municipio di Macugnaga

Tel. 0324 65009

Ufficio Turistico IAT

Tel. 0324 65119

● Municipality of Macugnaga

Tel. +39 0324 65009

IAT Tourist Information Office

Tel. +39 0324 65119

● Municipalité de Macugnaga

Tel. +39 0324 65009

Office du Tourisme IAT

Tel. +39 0324 65119

● Gemeinde von Macugnaga

Tel. +39 0324 65009

IAT Tourismusbüro

Tel. +39 0324 65119



Aree sosta - Parking bays - Aires de stationnement - Haltstätte



- **Municipio di S. Maria Maggiore**
Tel. 0324 905321
Ufficio Turistico IAT
Tel. 0324 95091

- **Municipality of
S. Maria Maggiore**
Tel. +39 0324 905321
IAT Tourist Information Office
Tel. +39 0324 95091

S. MARIA MAGGIORE (VB)



- Seguire le indicazioni per il Centro Fondo o per il maneggio: area recentemente ristrutturata. Circa 30 posti. Segnalato.
N.B. Sosta massima di 48 ore.
Servizi: carico acqua, scarico cassetta WC, scarico pozetto, illuminato, allacciamento elettrico (220 volt). Bar nelle vicinanze.
A pagamento: € 15/48 ore; in alcuni periodi dell'anno l'area non è pagamento (per info contattare Municipio/Ufficio Turistico).
Disponibilità annuale.

- Follow signs to Cross-Country Skiing Centre or to the riding school: recently renewed area. About 30 places. Signalled.
N.B. 48 hours time-limit for parking.
Facilities: water charging, WC box and sump draining, lightened, power point (220 volt). Bar nearby.
Prices: € 15/48 hours. Free during some periods of the year. For further information, contact the Municipality Offices/Tourist Office.
Open all year long.

Aree sosta - Parking bays - Aires de stationnement - Haltstätte

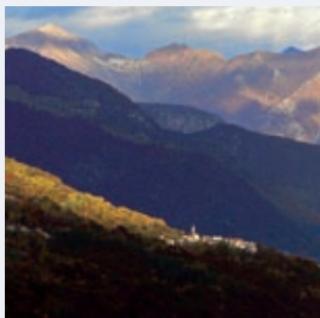
- Suivre les indications pour le Centre de Fonds ou pour le manège, zone récemment rénové. Environ 30 places. Signalé. Notez Bien: Séjour maximum de 48 heures. Services: chargement de l'eau, déchargement des WC, WC chimique, éclairé, raccordement électrique (220 volt). Bar à proximité. À péage: € 15/ pour 48 heures; dans certaines périodes de l'année la zone est gratuit. Pour info contacter la Municipalité ou l'Office du Tourisme. Disponibilité annuelle.
- Man folgt die Plakate Richtung das Langlaufskizentrum oder die Reitbahn: renovierte Zone. Zirka 30 Plätze. Angezeigt. Achtung: Höchstens 48 Stunden-Parken. Dienste: Wasserladung, WC Kasten- und Wassergrubeausladung, Elektrizität (220 Volt). Beleuchtet. Bar in der Nähe. Preise: € 15/48 Stunden. Manchmal im Jahr frei. Für Informationen, der Gemeinde/dem Tourismusbüro fragen. Jährlich geöffnet.



- **Municipalité de S. Maria Maggiore**
Tel. +39 0324 905321
- **Office du Tourisme IAT**
Tel. +39 0324 95091
- **Gemeinde von S. Maria Maggiore**
Tel. +39 0324 905321
- **IAT Tourismusbüro**
Tel. +39 0324 95091



Aree sosta - Parking bays - Aires de stationnement - Haltstätte



S. MARIA MAGGIORE (VB)



- **Agriturismo Ambrosis**
Tel. 0324 94488
Municipio di S. Maria Maggiore
Tel. 0324 905321
Ufficio Turistico IAT
Tel. 0324 95091
- **Ambrosis Agriturismo**
Tel. +39 0324 94488
Municipality of S. Maria Maggiore
Tel. +39 0324 905321
IAT Tourist Information Office
Tel. +39 0324 95091
- **Agritourisme Ambrosis**
Tel. +39 0324 94488
Municipalité de S. Maria Maggiore
Tel. +39 0324 905321
Office du Tourisme IAT
Tel. +39 0324 95091
- **Agritourismus Ambrosis**
Tel. +39 0324 94488
Gemeinde von S. Maria Maggiore
Tel. +39 0324 905321
IAT Tourismusbüro
Tel. +39 0324 95091

- In località Al Piano delle Lutte, presso Agriturismo Ambrosis (Via Domodossola 57). 5/6 posti + altre piazzole a richiesta in caso di alta affluenza/ eventi particolari. N.B. Richiesto preavviso di 48 ore. Servizi: carico acqua, scarico cassetta WC, scarico pozzetto, allacciamento elettrico (220 volt), WC, docce, illuminato, bar e ristorazione. A pagamento: € 10/24 ore. Apertura annuale.
- In Al Piano delle Lutte area, at Ambrosis Agriturismo (Domodossola Road 57). 5/6 places + other places on request in case of particular events and large turnout. N.B. 48 hours notice required. Facilities: water charging, WC box and sump draining, power point (220 volt), WC toilet, showers, lightened, bar and restaurant. Prices: € 10/24 hours. Open all year long.
- Dans le village "Al Piano delle Lutte", près de l' Agritourisme Ambrosis (Via Domodossola 57). 6/7 places + autres lieux sur demande. Notez Bien: 48 heures d' avis requis. Services: chargement de l'eau, déchargement des WC, WC chimique, raccordement électrique (220 volt), WC, douches, éclairé, bar et restaurant. À péage: € 10 pour 24 heures. Disponibilité annuelle.
- Im Al Piano delle Lutte Ortschaft, beim Agritourismus Ambrosis (Domodossola Strasse 57). 5/6 Plätze + andere auf Verlangen in der Gelegenheit von Besonderveranstaltungen/hohem Andrang. Achtung: 48 Stunden-Vorbescheid. Dienste: Wasserladung, WC Kästen- und Wassergrubeausladung, Elektrizität (220 Volt), WC Toilette, Duschen, beleuchtet, Bar und Restaurant. Preise: € 10/24 Stunden. Jährlich geöffnet.

S. MARIA MAGGIORE (VB)



- Presso il Centro Fondo, salendo da Druogno a destra. Segnalato. Servizi: carico acqua, scarico pozzetto, illuminato.
A pagamento: per tariffe contattare Municipio/Ufficio Turistico.
N.B. Disponibilità solo in caso di alta affluenza, eventi particolari e totale riempimento della nuova area attrezzata comunale (vedi pag. 55).
- By Cross-Country Skiing Centre, driving up from Druogno on the right. Signalled. Facilities: water charging, sump draining, lightened. Prices: please contact the Municipality Offices/Tourist Office.
N.B. Open just in case of particular events, large turnout and full parking in the new equipped area (See page 55).
- Près du Centre du Fond, passant par Druogno à droite. Signalé. Services: chargement de l'eau, WC chimique, éclairé. À péage: pour tous les tarifs, contactez la Municipalité ou l'Office du Tourisme. Notez Bien: Disponible uniquement dans le cas de beaucoup de gens, événements spéciaux et le remplissage total de la nouvelle zone publique équipée. (voir à la page 56).
- Im Langlaufskizentrum. Man kommt von Druogno, rechts. Angezeigt. Dienste: Wasserladung, Wassergrubeausladung. Beleuchtet. Preise: der Gemeinde/dem Tourismusbüro fragen. Achtung: Nur in der Gelegenheit von Besonderveranstaltungen/hohem Andrang/ totaler Einfüllung des ersten Stadtparkens (Sehen seite 56) geöffnet.



● Municipio di

S. Maria Maggiore

Tel. 0324 905321

Ufficio Turistico IAT

Tel. 0324 95091

● Municipality of

S. Maria Maggiore

Tel. +39 0324 905321

IAT Tourist Information Office

Tel. +39 0324 95091

● Municipalité de

S. Maria Maggiore

Tel. +39 0324 905321

Office du Tourisme IAT

Tel. +39 0324 95091

● Gemeinde von

S. Maria Maggiore

Tel. +39 0324 905321

IAT Tourismusbüro

Tel. +39 0324 95091



Aree sosta - Parking bays - Aires de stationnement - Haltstätte



- **Municipio di Craveggia**
Tel. 0324 98033
- **Municipality of Craveggia**
Tel. +39 0324 98033
- **Municipalité de Craveggia**
Tel. +39 0324 98033
- **Gemeinde von Craveggia**
Tel. +39 0324 98033

CRAVEGGIA (VB)



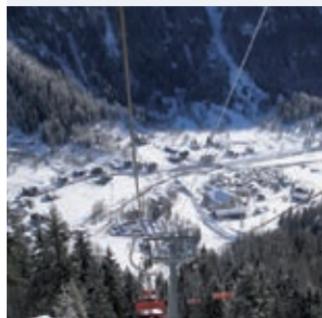
- Presso la cabinovia degli impianti sciistici di Piana di Vigezzo. Gratuito. Disponibilità di sosta dalle ore 7 alle 23 durante la stagione invernale, no di notte. Sosta non possibile in estate.
- In Piana di Vigezzo Ski resort, by the cableway. Free. Parking possible from 7 to 23 in winter season, closed at night. No parking in summer season.
- Lors de la télécabine des stations de ski à la Piana di Vigezzo. Gratuit. Disponibilité du stationnement de 7h à 23h pendant l'hiver, pas la nuit. Le stationnement n'est pas autorisé pendant l'été.
- Im Piana di Vigezzo Ski-Resort, neben der Kabinenbahn der Ski-Anlagen. Frei. Von 7 bis 23 Uhr im Winter brauchbar. Im Sommer nicht vorrätig.

Aree sosta - Parking bays - Aires de stationnement - Haltstätte

FORMAZZA (VB)



- In località Valdo, arrivando da fondovalle sulla sinistra della strada statale, presso le piste di sci. Circa 10 posti. Segnalato. Illuminato. Gratuito. Disponibilità annuale.
- In Valdo village, arriving from the valley on the left of the national road, by ski runs. About 10 places. Signalled. Lightened. Free. Open all year long.
- Dans le village de Valdo, provenant du fond de la vallée sur le côté gauche de la route, près des pistes de ski. Environ 10 places. Signalé. Éclairé. Gratuit. Disponibilité annuelle.
- Im Valdo Stadtteil, entlang der Staatstrasse links, neben den Ski-Pisten. Zirka 10 Plätze. Angezeigt. Beleuchtet. Frei. Jährlich geöffnet.



● **Municipio di Formazza**
Tel. 0324 63017 / 634346

Ufficio Turistico Pro Loco
Tel. 0324 63059

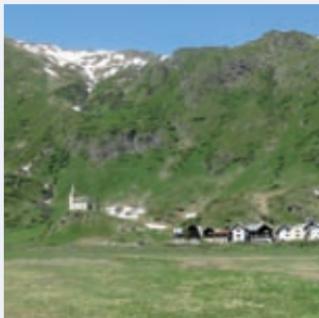
● **Municipality of Formazza**
Tel. +39 0324 63017 / 634346
Pro Loco Tourist Information Office
Tel. +39 0324 63059

● **Municipalité de Formazza**
Tel. +39 0324 63017 / 634346
Office du Tourisme/Syndicat
Tel. +39 0324 63059

● **Gemeinde von Formazza**
Tel. +39 0324 63017 / 634346
Pro Loco Tourismusbüro
Tel. +39 0324 63059



Aree sosta - Parking bays - Aires de stationnement - Haltstätte



- **Municipio di Formazza**
Tel. 0324 63017 / 634346
Ufficio Turistico Pro Loco
Tel. 0324 63059
- **Municipality of Formazza**
Tel. +39 0324 63017 / 634346
Pro Loco Tourist Information Office
Tel. +39 0324 63059
- **Municipalité de Formazza**
Tel. +39 0324 63017 / 634346
Office du Tourisme/Syndicat
Tel. +39 0324 63059
- **Gemeinde von Formazza**
Tel. +39 0324 63017 / 634346
Pro Loco Tourismusbüro
Tel. +39 0324 63059

FORMAZZA (VB)



- In località Riale dopo la Cascata del Toce, sotto la diga del Lago di Morasco. Servizi: carico, scarico. No illuminazione ed elettricità. A pagamento: € 8.00/giorno, riscossione tramite incaricato. Camper service gratuito. Disponibilità stagionale (da maggio/giugno a settembre).
- In Riale village after Toce Waterfall, under the dam of Morasco Lake. Facilities: charging and draining. No light and electricity. Prices: € 8.00/day, payable to the operator. Camper service free. Open from May/June to September.
- Dans le village de Riale après la Cascade du Toce, en aval du barrage du Lac de Morasco. Services: chargement/déchargement. Pas d'éclairage et d'électricité. À péage: € 8.00 par jour. L'encaissement sera fait par une personne en charge. Camper service gratuit. Saisonnier (à partir de Mai/Juin jusqu'au Septembre).
- Im Riale Stadtteil nach dem Toce Wasserfall, unter dem Damm vom Morascosee. Dienste: Ladung und Ausladung. Kein Licht und keine Elektrizität. Preise: € 8.00/Tag (Bezahlung mit dem Arbeiter). Camper Service frei. Vom Mai/Juni bis zum September geöffnet.

Note - Notes - Notes - Anmerkungen

"Camper - Guida alle Aree di Sosta" è una pubblicazione del Distretto Turistico dei Laghi, Monti e Valli.

Ricerche e coordinamento: Silvia Lorenzini

Grafica e stampa: Grafiche Fovana & Caccia

Aggiornamento: Marzo 2011

Si ringraziano i Gestori pubblici e privati così come gli Uffici di Informazione Turistica del territorio che hanno gentilmente concesso le informazioni utili ad implementare ed aggiornare la presente guida.

Riportando quanto comunicato dai Responsabili Gestori pubblici/privati o Uffici Turistici pertinenti a ciascuna area di sosta, il Distretto Turistico dei Laghi, Monti e Valli declina ogni responsabilità in caso di eventuali modifiche, integrazioni o inesattezze.

Per qualsiasi informazione si prega di riferirsi ai numeri presenti nella sezione "Contatti".

"Camper- Guide of Parking Bays" is a publication by Distretto Turistico dei Laghi, Monti e Valli.

Research and coordination: Silvia Lorenzini

Graphic design and printing: Grafiche Fovana & Caccia

Up dating: March 2011

Many thanks to public and private Managers of each parking area as well as to local Tourist Information Offices for having contributed to the implementation of this guide with their useful and up-to-date information.

Quoting what referred by local Operators responsible for managing each area or by Tourist Offices, "Distretto Turistico dei Laghi, Monti e Valli" doesn't assume any responsibility in case of changing, integrations or errors. For further information, please call phone numbers listed in Section "Contacts".

"Camper - Guide des Aires de Stationnement" est une publication du Distretto Turistico dei Laghi, Monti e Valli.

Recherche et coordination: Silvia Lorenzini

Art du livre et impression: Grafiche Fovana & Caccia

Mis à jour: Mars 2011

Nous remercions les Opérateurs publics et privés ainsi que les Offices du Tourisme sur le territoire qui ont bien voulu accorder les informations nécessaires pour mettre en œuvre et à jour ce guide.

Citant ce qui a été communiqué par les Gestionnaires publiques/privés ou les Offices du Tourisme, le "Distretto Turistico dei Laghi, Monti e Valli" n'est pas responsable d'éventuelles inexactitudes: pour tous renseignements, nous Vous invitons par conséquent à contacter les numéros de téléphone marqués dans le guide.

"Wohnmobil - Praktischer Führer der Haltstätte" ist eine Veröffentlichung von Distretto Turistico dei Laghi, Monti e Valli.

Forschung und Koordination: Silvia Lorenzini

Grafik und Druck: Grafiche Fovana & Caccia

Fortbildung: März 2011

Man bedankt die öffentlichen und privaten Leiter der oben erwähnten Haltstätten sowie die Tourismusbüros vom Gebiet, die die nützlichen und auf dem Laufenden gehaltenen Informationen gegeben haben, um diesen Führer zu schaffen.

"Distretto Turistico dei Laghi, Monti e Valli" gibt wieder, was öffentliche/private Leiter sowie lokale Tourismusbüros mitgeteilt haben, und ist nicht dafür verantwortlich von eventuellen Veränderungen, Ergänzungen oder Fehlern. Für weitere Informationen, bitte rufen Sie die Telefonnummern in der entsprechenden Sektion an.



Distretto Turistico dei Laghi

Corso Italia, 18
28838 - Stresa (VB)
Ph. +39 0323 30416
Fax +39 0323 934335
infoturismo@distrettolaghi.it

Uffici di Orta S. Giulio
Via Panoramica
28016 - Orta S. Giulio (NO)
Ph. +39 0322 905163
Fax +39 0322 905273
inforta@distrettolaghi.it

Uffici di Domodossola
Regione Nosere, 4
28845 - Domodossola (VB)
Ph. +39 0324 482541
Fax +39 0324 227277
infossola@distrettolaghi.it

www.distrettolaghi.it
 Distretto Turistico dei Laghi

